



CELL-FAST Sp. z o.o.
ul. W. Grabskiego 31
PL 37-450 Stalowa Wola

product@cellfast.com.pl
www.cellfast.com.pl

POLSKI

52-098 - PRZEPŁYWOMIERZ CELLPRO™

Przeznaczenie: pomiar przepływu wody. **Zastosowanie:** do użytku domowego. **Miejsce instalacji:** dowolne. **Pozycja robocza:** dowolna. **Czynnik roboczy:** woda. **Zastosowanie dyrektywy i normy:** 2011/65/EU, 2014/30/EU. **DANE TECHNICZNE:** Min./maks. ciśnienie robocze: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). **Maks. temp. wody:** 40°C. **Przepływające medium:** czysta woda słodka. **Funkcje:** oszczędzanie

baterii. **Zasilanie:** bateria alkaliczna 3V CR2032 (w zestawie). **Zakres pomiaru przepływu:** 1-40 l/min. **Pomiar przepływu:** od 0 do 9999,9 galonów/litrów. **Tolerancja pomiaru:** -/+10%. **Czas pracy:** uzależniony od eksploatacji urządzenia. **Produkt wodoszczelny:** tak (klasa IPX6). **OPIS PRODUKTU (rys. A):** [A] sztykacz, [B] korpus z wyświetlaczem, [C] przyłącze do węża. **INSTRUKCJE OGÓLNE:** Przed pierwszym użyciem produktu należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego użytkownika. **UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM:** Ten produkt został opracowany do użytku domowego – nie jest przeznaczony do zastosowań przemysłowych. Producent nie odpowiada za ewentualne szkody wynikające z użytkowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem lub z racji niewłaściwej obsługi lub montażu. Należy nadzorować dzieci, aby były pewnym, że nie będą bawić się produktem. **BEZPIECZEŃSTWO:** Nie używać urządzenia w systemach wody pitnej. Używać urządzenie tylko do czystej wody o maks. temp. 40°C. Sprawdzać urządzenie przed każdym użyciem pod kątem uszkodzeń, przy widocznych uszkodzeniach przerwać użytkowanie. Nie używać żadnych mas uszczelniających ani środków smarujących do podłączania urządzenia do kranu. Nigdy nie ciągnąć za podłączony wąż. Nie instalować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła (maks. temp. otoczenia 60°C). Nie używać urządzenia w pobliżu urządzeń znajdujących się pod napięciem. **MONTAŻ BATERII ORAZ URUCHOMIENIE:** Wyciągnij wyświetlacz z korpusu przepływomierza. Otwórz gumową zaślepkę baterii, zamontuj baterię CR2032 oraz ponownie załóż gumową zaślepkę. Podłącz urządzenie do instalacji. Przepływomierz uruchamia się samoczynnie po odkropleniu wody.

OPIS FUNKCJI (rys. B): Tryb przepływu rzeczywistego [1] – pokazuje aktualny przepływ wody w czasie rzeczywistym (L/min). Aby zmienić jednostkę pomiaru na GAL, należy przytrzymać przycisk przez 2 sek. Tryb całkowitego przepływu [2] – Pokazuje łączne zużycie wody, które resetuje się po 30 sekundach w momencie braku przepływu. Tryb średniego zużycia [3] – Pokazuje średnie zużycie wody z ostatnich 7 dni w litrach lub galonach / dzień. Tryb całkowitego zużycia [4] – Pokazuje łączne zużycie wody od początku pomiaru. Aby zresetować pomiar, należy przytrzymać przycisk przez 2 sek. Tryb oszczędzania baterii – ekran zgaśnie jeśli przez 1 minutę nie będzie przepływu wody lub gdy nie zostanie aktywowany żaden przycisk. **KONSERWACJA:** Sprawdzać stan baterii. Bateria powinna być wymieniona, gdy na ekranie ukaze się migający symbol. **ZAKOŃCZENIE PRACY:** Urządzenie przestaje dokonywać pomiaru po zakręceniu wody. **PRZECHOBYWANIE:** Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci w suchym, zamkniętym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z dyrektywą 2012/19/EU. Urządzenia nie wolno utylizować razem z normalnymi odpadami komunalnymi. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska. **USUWANIE USTEREK:** 1. Brak wskazań na wyświetlaczu: Rozładowana bateria > wymień baterię. Ciśnienie minimalne 0,5 bar nie jest osiągnięte > zapewnić ciśnienie 0,5 bar. 2. Nieszczelność przy przyłączy wody: Poluzować przyłącze wody przy kranie > ponownie przykręcić przyłącze. **NAPRAWA:** Jeżeli działania wymienione w punkcie **USUWANIE USTEREK** nie prowadzą do prawidłowego ponownego uruchomienia, należy skontaktować się z producentem w celu przeprowadzenia kontroli. Ingerencje osób nieuprawnionych prowadzą do wygaśnięcia roszczeń.

AKCESORIA: Stosować tylko oryginalne akcesoria, które gwarantują niezawodną bezusterkową eksploatację urządzenia. Informacje do dotyczące akcesoriów można znaleźć na stronie www.cellfast.com.pl. **GWARANCJA:** Firma Cellfast Sp. z o.o. udziela na nowe oryginalne produkty dwuletniej gwarancji pod warunkiem, że zostały one zakupione w obrocie konsumenckim i są wykorzystywane tylko do użytku domowego. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do producenta lub dystrybutora. Szczegółowe informacje dotyczące gwarancji zamieszczone są na stronie internetowej www.cellfast.com.pl

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CELL-FAST sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że produkt opisany poniżej ma koncepcję, projekt i komercyjnie dostępną wersję produkcyjną zgodną z obowiązującymi wymogami dyrektywy UE dotyczącej zdrowia i bezpieczeństwa. Wszelkie zmiany lub modyfikacje tego produktu



nieautoryzowane przez CELL-FAST sp. z o.o. unieważnia niniejszą deklarację. Niniejsza deklaracja zgodności jest wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Producent: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.cellfast.com.pl, product@cellfast.com.pl

Nazwa handlowa: Przepływomierz CELLPRO™

Model: 52-098

Zastosowanie: Sterowanie nawadnianiem

Obowiązujące dyrektywy UE: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Osoba upoważniona do sporządzenia deklaracji:

Robert Kielar

Dyrektor ds. Badań i Rozwoju

Stalowa Wola, 9.12.2024



БЪЛГАРСКИ

52-098 - ДЕБИТОМЕР CELLPRO™

Предназначение: измерване на дебита. **Приложение:** за домашна употреба. **Местоположение на инсталацията:** произволно. **Работна позиция:** произволно. **Работен медиум:** вода. **Приложени директиви и стандарти:** 2011/65/EU, 2014/30/EU. **ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:** Мин./макс. работно налягане: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). Макс. температура на водата: 40°C. Течащ медиум: чиста прясна вода. **Функции:** пестене на батерията. **Захранване:** 3V алкална батерия CR2032 (в комплекта). **Обхват на измерване на дебита:** 1-40 l/min. **Измерване на дебита:** от 0 до 9999,9 галона/литра. **Толеранс на измерването:** +/-10%. **Време за работа:** зависи от експлоатацията на устройството. **Водохерметичен продукт:** да (рейтинг IPX6). **ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА (Фиг. А):** [A] бърза връзка, [B] корпус с дисплей, [C] връзка за маркуч.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ: Преди първото използване на продукта, прочетете инструкцията за експлоатация, следвайте указанията и я запазете за последваща справка или следващия потребител. **УПОТРЕБА В СЪОТВЕТСТВИЕ С ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО:** Този продукт е разработен за битова употреба и не е предназначен за промишлени нужди. Производителят не носи отговорност за евентуални щети, произтичащи от неправилното използване на устройството или поради неправилна експлоатация или монтаж.

Дебата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че няма да играят с продукта. **БЕЗОПАСНОСТ:** Не използвайте устройството в системи за питейна вода. Използвайте устройството само с чиста вода с максимална температура 40°C. Преди всяка употреба, проверявайте устройството за повреди, ако забележите видими неизправности, прекратете използването му. Не използвайте никакви уплътнители или смазочни материали, за да свържете устройството към водопроводния кран. Никога не дърпайте свързания маркуч. Не използвайте устройството в близост до източници на топлина (макс. темп. на околната среда 60°C). Не използвайте устройството в близост до уреди под напрежение.

МОНТАЖ НА БАТЕРИЯТА И ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ: Извадете дисплея от корпуса на дебитомера. Отворете гумената капачка на батерията, поставете батерията CR2032 и поставете гумената капачка. Свържете устройството към инсталацията. Дебитомерът стартира автоматично след пускане на водата. **ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ (Фиг. Б):** Режим на действителния дебит [1] - Показва текущия дебит на водата в реално време (L/min). За да промените мерната единица на GAL, задържате бутон натиснат за 2 сек. Режим на общия дебит [2] - Показва общия разход на вода, който се нулира след 30 секунди, когато няма дебит. Режим на средно потребление [3] - Показва средното потребление на вода за последните 7 дни в litri или галони на ден. Режим на обща консумация [4] - Показва общата консумация на вода от началото на измерването. За да нулирате измерването, задържате бутон натиснат за 2 сек. Режим на пестене на батерията - екранът ще изгасне, ако в продължение на 1 минута не тече вода или ако не е активиран нито един бутон. **ПОДДРЪЖКА:** Проверете състоянието на батерията. Батерията трябва да бъде сменена, когато на екрана се появи мигащ символ. **ПРИКЛЮЧАНЕ НА РАБОТА:** Устройството спира да измерва при спиране на водата. **СЪХРАНЕНИЕ:** Да се съхранява на място, недостъпно за деца, на сухо, затворено и защитено от замръзване място, за да избегнете евентуални повреди. **УТИЛИЗАЦИЯ:** В съответствие с Директи-

ва 2012/19/ЕС. Устройството не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Устройството трябва да се изхвърля в съответствие с местните екологични разпоредби. **ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ:** 1. Няма индикации на дисплея: Изтощена батерия > подменете батерията. Не е достигнато минимално налягане от 0,5 bar > осигурете налягане 0,5 bar. 2. Липса на херметичност на водопроводното съединение: Разхлабете водопроводното съединение на крана > завийте отново съединението. **РЕМОНТ:** Ако дейностите, предвидени в **ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ** не доведат до правилното функциониране на уреда, моля, свържете се с производителя, за да извърши проверка. Ремонт на уреда от неавторизирани лица води до непризнаване на гаранцията. **АКСЕСОАРИ:** Използвайте само оригинални аксесоари, които гарантират надеждна и безпроблемна работа на устройството. Информация за аксесоарите можете да намерите на www.cellfast.com.pl. **ГАРАНЦИЯ:** CELL-FAST Sp. z o.o. предоставя двугодишна гаранция за нови оригинални продукти, при условие че са закупени на потребителския пазар и се използват само за домашна употреба. Безплатно отстраняване всички дефекти на продукта по време на гаранционния период, при условие че са причинени от материален или производствен дефект. За гаранционни ремонти се обърнете директно към дистрибутора или производителя като представите доказателството за покупка. Подробна информация за гаранционните условия можете да намерите на www.cellfast.com.pl

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС



С настоящото CELL-FAST Sp. z o.o. декларира, че описаният по-долу продукт има концепция, дизайн и налична в търговската мрежа производствена версия в съответствие с приложимите изисквания на директивите на ЕС за здравето и безопасността. Всякакви промени или модификации на този продукт, които не са разрешени от CELL-FAST Sp. z o.o., водят до невалидност на тази декларация. Настоящата декларация за съответствие се издава под изключителната отговорност на производителя.

Производител: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.cellfast.com.pl, product@cellfast.com.pl

Търговско наименование: Дебитомер CELLPRO™

Модел: 52-098

Приложение: Контрол на напояването

Продуктът изпълнява изискванията на следните директиви на

ЕС: 2011/65/EU, 2014/30/EU.

Лице, упълномощено да състави декларацията:

Robert Kielar

Директор по научноизследователска

и развойна дейност

Stalowa Wola, 9.12.2024



ČEŠTINA

52-098 - PRŮTOKOMĚR CELLPRO™

Účel: měření průtoku vody. **Použití:** pro soukromé použití. **Místo instalace:** libovolně. **Pracovní poloha:** libovolně. **Pracovní mediium:** voda. **Použití normy a směrnice:** 2011/65/EU, 2014/30/EU. **TECHNICKÉ PARAMETRY:** Min./max. pracovní tlak: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). Max. teplota vody: 40°C. **Protékající mediium:** čistá sladká voda. **Funkce:** úspora baterie. **Napájení:** alkalická 3V baterie CR2032 (součást balení). **Rozsah měření intenzity průtoku:** 1-40 l/min. **Měřený objem průtoku:** 0-9999,9 gal/l. **Tolerance měření:** +/-10%. **Délka provozu:** podle rozsahu využití. **Vodotěsnost:** ano (třída IPX6). **POPIS VÝROBKU (obr. A):** [A] Rychlospojka, [B] Tělo s displejem, [C] Připojka na hadici. **OBEČNÉ POKYNY:** Před prvním použitím tohoto výrobku si přečtěte originální návod na obsluhu, řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedeny, a ponechte si jej pro budoucí použití nebo pro dalšího uživatele. **POUŽÍVÁNÍ V SOULADU S ÚČELEM:** Tento výrobek byl vyvinut pro soukromé použití a není určen pro průmyslové použití. Výrobce neodpovídá za případné škody vzniklé v důsledku používání výrobku v rozporu s jeho účelem nebo vzniklé kvůli nesprávné obsluze či montáži. Zajištěte dohled nad dětmi, aby si s tímto výrobkem nehraly. **BEZPEČNOST:** Toto zařízení nepoužívejte na rozvedech pitné vody. Zařízení používejte jenom na čistou vodu s teplotou max. 40 °C. Před každým použitím zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno. V případě

viditelnoho poškození zařízení nepoužívejte. Při připojování zařízení ke kohoutu nepoužívejte žádná těsnění ani maziva. Nikdy netahejte za přípojenou hadici. Neinstalujte zařízení v dosahu zdrojů tepla (max. teplota okolí 60 °C). Zařízení nepoužívejte v dosahu zařízení, která jsou pod napětím. **MONTÁŽ BATERIE A SPUŠTĚNÍ:** Vytáhněte displej z těla průtokoměru. Otevřete gumovou krytku bateriové komory, vložte baterii CR2032 a nasadte gumovou krytku zpět. Připojte zařízení k rozvodu. Průtokoměr se spustí automaticky po spuštění vody. **PO- PIS FUNKOVÁNÍ (obr. B):** Režim skutečného průtoku [1] – ukazuje aktuální průtok vody v reálném čase (l/min.). Pro přepnutí jednotky měření na GAL podržte tlačítko 2 s. Režim celkového objemu průtoku [2] – Ukazuje celkovou spotřebu vody, která se po 30 s bez průtoku vynuluje. Režim průměrné spotřeby [3] – Ukazuje průměrnou spotřebu vody za posledních 7 dnů v litrech nebo galonech/den. Režim celkové spotřeby [4] – Ukazuje celkovou spotřebu vody od začátku měření. Pro vynulování měření podržte tlačítko 2 s. Režim úspory baterie – displej zhasne za 1 minutu bez průtoku nebo použití žádného tlačítka. **ÚDRŽBA:** Kontrolujte stav baterií. Vyměňte baterii, když se na displeji objeví blízký symbol. **UKONČENÍ ČINNOSTI:** Zařízení přestane měřit průtok po zastavení vody. **SKLADOVÁNÍ:** Zařízení skladujte mimo dosah dětí, na suchém, uzavřeném a před mrazem chráněném místě. Zabráňte tak jeho případnému poškození. **LIKVI- DACE:** V souladu se směrnicí 2012/19/EU. Zařízení nevycházejte do běžného komunálního odpadu. Zařízení likvidujte v souladu s místními předpisy na ochranu životního prostředí. **ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD:** 1. Displej nezobrazuje údaje: Vybítá baterie > Vyměňte baterii. Není dosažen minimální tlak 0,5 bar > Zajistěte tlak 0,5 bar. 2. Netěsnost při připojení vody: Uvolněte přípojku vody u kohoutu > Přípojku opětovně utáhněte. **OPRAVY:** Nepovedou-li úkony uvedené v bodě **ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH** k obnovení správné funkce, obraťte se na výrobce, aby zařízení zkontroloval. Neautorizované zásady vedou ke ztrátě záruky. **PŘÍSLUŠENSTVÍ:** Použijte pouze originální příslu- šenství, které zaručuje spolehlivě a bezporuchově fungování zařízení. Informace týkající se příslušenství jsou uvedeny na stránkách www.celfast.com.pl. **ZÁRUKA:** Společnost Cell-Fast Sp. z o.o. poskytuje na nové originální výrobky záruku v délce 2 let pod podmínkou, že byly zakoupeny spotřebiteli a jsou používány pro soukromé účely. Případ- ně poruchy zařízení jsou odstraňovány v záruční době zdarma, pokud byly způsobeny materiálovou nebo výrobní chybou. Ve věci záručních oprav se obračítejte s dokladem o koupi na výrobce nebo distributora. Podrobné informace týkající se záruky jsou uvedeny na internetových stránkách www.celfast.com.pl.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost CELL-FAST sp. z o.o. tímto prohlašuje, že níže popsaný výrobek je svou koncepcí, konstrukcí a komerčně dostupnou výro- bni verzí v souladu s platnými požadavky směrnice EU v oblasti zdraví a bezpečnosti. Jakékoli změny nebo úpravy tohoto výrobku, které ne- byly schváleny společností CELL-FAST sp. z o.o., mají za následek ne- platnost tohoto prohlášení. Toto prohlášení o shodě je vydáno na vý- hradní odpovědnost výrobce.

Výrobce: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wolka

www.celfast.com.pl, product@celfast.com.pl

Obchodní název: Průtokoměr CELLPRO™

Model: 52-098

Použití: Řízení zavlažování

Platné směrnice EU: 2011/65/EU, 2014/30/EU.

Osoba oprávněná k vypracování prohlášení:

Robert Kielar

Ředitel výzkumu a vývoje

Stalowa Wolka, 9.12.2024



Robert Kielar

DANSK

52-098 - FLOWMETER CELLPRO™

Formål: Måling af vandstrøm. **Anvendelse:** til husholdningsbrug. **An- bringelsessted:** ethvert. **Arbejdsstilling:** enhver. **Arbejdsmedium:** vand. **Anvendelse af direktivet og standarder:** 2011/65/EU, 2014/30/ EU. **TEKNISK DATA:** Min./max. arbejdsstryk: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). **Max. vandtemperatur:** 40°C. **Strømmende medium:** rent ferskvand. **Funktioner:** batteribesparelse. **Strømforsyning:** 3V alkal- line batteri CR2032 (medfølger). **Målingsområde for strøm:** 1-40 l/

min. **Strømningsmåling:** 0 til 9999,9 gallon/liter. **Tolerance for må- ling:** +/-10%. **Arbejdstid:** afhængig af apparatets funktion. **Vandtæt produkt:** ja (klasse IPX6). **PRODUKTBEKRÆFTELSE (fig. A):** [A] Hurtig frigørelsesplade. [B] Armatur med display. [C] Slange tilslutning. **GE- NERELLE INSTRUKTIONER:** Før du bruger produktet første gang, skal du læse den medfølgende brugsanvisning, og følge instruktionerne og opbevare den til senere brug eller til næste bruger. **ANVENDELSE:** Dette produkt er udviklet til hjemmebrug - det er ikke beregnet til industriel anvendelse. Producenten afviser ethvert ansvar for skader, der skyldes brug af apparatet i strid med den tilsigtede anvendelse samt forkert betjening eller montering af apparatet. Hold venligst opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med produktet. **SIKKER- HED:** Brug ikke enheden i drikkevandssystemer. Brug kun apparatet til rent vand med en temperatur på højst 40°C. Kontroller apparatet for skader før hvert brug, og opmærksom på brugen, hvis der er usyn- lige skader. Brug ikke tætningsmidler eller smøremidler til at forbinde enheden med vandhanen. Træk aldrig i den tilsluttede slange. Installer ikke enheden i nærheden af varmekilder (maks. omgivelsestemperatur er 60°C). Anvend ikke enheden i nærheden af elektrisk ledende ud- styr. **BATTERIINSTALLATION OG START:** Tag displayet ud af flowme- terhuset. Åbn et gummibatteristik, installer CR2032-batteriet, og luk gummistikket. Tilslut enheden til anlægget. Flowmeteret starter auto- matisk, når der tændes for vandet. **BEKRÆFTELSE AF FUNKTIONER (figur B):** Aktuel strømstyringstilstand [1] - Viser den eksisterende vandstrøm i realtid (L/min). For at ændre måleenheden til liter skal du trykke på knappen i 2 sek. Tilstand for samlet gennemstrømning [2] - Viser det samlede vandforbrug, som nulstilles efter 30 sekunder, hvis der ikke registreres nogen gennemstrømning. Gennemsnitligt forbrug [3] - Viser det gennemsnitlige vandforbrug fra de sidste 7 dage i liter eller gallon/dag. Samlet forbrug [4] - Viser det samlede vandforbrug fra starten af målingen. For at nulstille målingen skal du trykke på knappen i 2 sekunder. Batterisparetilstand - skærmen slukker, hvis der ikke er nogen vandgennemstrømning i 1 minut, eller hvis der ikke aktiveres nogen knap. **VEDLIGEHOLDELSE:** Tjek batteriet. Batteriet skal udskiftes, når det blinkende symbol vises på skærmen. **AF- SLUTNING AF ARBEJDET:** Enheden stopper med at måle, når vandet slukkes. **OPBEVARENING:** Opbevar enheden utilgængelig for børn på et tørt, lukket og frostfrit sted, for at undgå mulig skade. **BORTSKAFSEL- SE:** I henhold til direktiv 2012/19/EU. Enheden må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Enheden skal bortskaf- fes i overensstemmelse med de lokale miljøregler. **FEJLSØGNING:** 1. Ingen angivelse på displayet: Batteriet er afladet > udskift batte- riet. Minimumstrykket på 0,5 bar er ikke nået > tilvejbring 0,5 bar. 2. Udtæthed ved vandtilslutningen: Løs vandtilslutningen ved vand- hanen > skru forbindelsen på igen. **REPARATION:** Hvis de handlinger, der er anført under **FEJLFINDING**, ikke fører til en korrekt genstart, skal du kontakte producenten med henblik på undersøgelse. Indgrib for uautoriserede personer medfører, at retten til at fremsætte krav bortfalder. **TILBEHØR:** Anvend kun originalt tilbehør for at garantere pålidelig og problemfri drift af enheden. Du kan finde oplysninger om tilbehør på www.celfast.com.pl. **GARANTI:** Virksomheden Cell-Fast Sp. z o.o. yder to års garanti på nye originale produkter, forudsat at de er købt på forbrugermarkedet og kun anvendes til husholdningsformål. Eventuelle fejl ved enheden vil blive udbetalt gratis i garantiperioden, forudsat at de skyldes materiale- eller fabriktationsfejl. I forbindelse med garantireparationer skal du kontakte producenten eller forhand- leren og fremlægge et købsbevis. Detaljerede oplysninger om garanti- en findes på webstedet www.celfast.com.pl. **EU-OVERENSSTEM- MELSESERKLÆRING** CELL-FAST sp. z o.o. erklærer hermed, at det nedenfor beskrevne pro- dukt har et koncept, et design og en kommercielt tilgængelig produ- ktionsversion i overensstemmelse med de gældende krav i EU's sund- heds- og sikkerhedsdirektiver. Enhver ændring eller modifikation af dette produkt, som ikke er godkendt af CELL-FAST sp. z o.o., vil ugyl- diggøre denne erklæring. Denne overensstemmelseserklæring er ud- stedt under producentens eneansvar. **Producenten:** CELL-FAST Sp. z o.o. ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wolka www.celfast.com.pl, product@celfast.com.pl **Handelsnavn:** Flowmeter CELLPRO™ **Model:** 52-098 **Anvendelse:** Kontrol af kunstvandig



Gældende EU-direktiver: 2011/65/EU, 2014/30/EU
Person, der er bemyndiget til at udfærdige erklæringer:
Robert Kieler
Direktør for forskning og udvikling
Stalowa Wola, 9.12.2024



DEUTSCH

52-098 - DURCHFLOßMESSER CELLPRO™

Bestimmung: Wasserdurchflusssmessung. **Anwendung:** für Haushaltszwecke. **Einbaustelle:** beliebig. **Betriebsposition:** beliebig. **Arbeitsstoff:** Wasser. **Anwendung der Richtlinie und der Norm:** 2011/65/EU, 2014/30/EU. **TECHNISCHE DATEN:** Minimaler/maximaler Betriebsdruck: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). Maximale Temperatur des Wassers: 40°C. Durchströmendes Medium: sauberes Süßwasser. **Funktionen:** Batterieschonung. Stromversorgung: alkalische Batterie 3V CR2032 (im Lieferumfang enthalten). **Messbereich des Durchflusses:** 1-40 l/min. **Durchflusssmessung:** von 0 bis 9999,9 Gallonen/Liter. **Maximaleranz:** -/+10%. **Betriebszeit:** vom Betrieb abhängig. **Wasserdrift:** ja (Klasse IPX6). **PRODUKT-BESCHREIBUNG (Abb. A):** [A] Schnellkupplung, [B] Gehäuse mit dem Display, [C] Schlauchanschluss. **ALLGEMEINE HINWEISE:** Vor der erstmaligen Verwendung des Produkts lesen Sie die originale Bedienungsanleitung, befolgen Sie die dort enthaltenen Anweisungen und bewahren Sie es für eine spätere Verwendung oder für einen weiteren Benutzer auf. **BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG:** Dieses Produkt wurde für den privaten Gebrauch entwickelt und ist nicht für industrielle Anwendung bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung bzw. Montage entstehen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. **SICHERHEIT:** Das Produkt nicht in Trinkwassersystemen verwenden. Das Produkt nur für sauberes Wasser mit einer Höchsttemperatur 40°C verwenden. Vor jedem Gebrauch das Gerät auf etwaige Schäden prüfen, bei sichtbaren Schäden die Nutzung beenden. Zum Anschluss des Geräts an den Wasserhahn keine Dichtungsmassen oder Schmierstoffen verwenden. An den angeschlossenen Schlauch nicht ziehen. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen installieren (die höchste Umgebungstemperatur 60°C). Das Gerät nicht in der Nähe von unter Spannung stehenden Geräten verwenden. **EINBAU DER BATTERIEN UND INBETRIEBNAHME:** Ziehen Sie das Display aus dem Gehäuse heraus. Öffnen Sie die Gummikappe, legen Sie die Batterie CR2032 ein und setzen Sie Gummikappe wieder auf. Schließen Sie das Gerät an die Wasseranlage an. Der Durchflusssmesser startet automatisch nach dem Abdrehen des Hahns. **BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN (Abb. B):** Echtleistungs-Modus [1] – zeigt den aktuellen Wasserdurchfluss in Echtzeit (l/min). Um die Maßeinheit auf GAL zu ändern, halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt. **Gesamtdurchfluss-Modus [2]** – zeigt den Gesamtwasserverbrauch, der nach 30 Sekunden bei mangelndem Durchfluss zurücksetzt. **Durchschnittsverbrauch-Modus [3]** – zeigt den durchschnittlichen Wasserverbrauch aus den letzten 7 Tagen in Liter der Gallonen / Tag. **Gesamtverbrauch-Modus [4]** – zeigt den gesamten Wasserverbrauch seit Beginn der Messung. Um die Messung zurückzusetzen, halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt. **Batteriesparmodus** – Der Bildschirm erlischt, wenn es 1 Minute lang keinen Wasserdurchfluss gibt oder kein Knopf aktiviert wird. **WARTUNG:** Batteriezustand überprüfen. Batterie soll gewechselt werden, wenn auf dem Bildschirm ein blinkendes Symbol erscheint. **BEENDIGUNG DER ARBEIT:** Das Gerät endet die Messung nach dem Zudrehen des Hahns. **AUFBEWAHRUNG:** Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, in einem trockenen, geschlossenen und frostfreien Raum aufbewahren, um mögliche Beschädigungen zu vermeiden. **ENTSORGUNG:** Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU. Das Gerät darf nicht mit normalem Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät ist entsprechend den örtlichen Umweltschutzvorschriften zu entsorgen. **FEHLERBESEITIGUNG:** 1. Keine Anzeige auf dem Display: Die Batterie ist leer > Batterie austauschen. Minimaler Druck 0,5 bar ist nicht erreicht > den Druck 0,5 bar sicherstellen. 2. Eine Undichtigkeit am Wasseranschluss: Den Wasseranschluss am Wasserhahn lockern > den Anschluss wieder befestigen. **REPARATUR:** Wenn die im Abschnitt **FEHLERBESEITIGUNG** aufgeführten Maßnahmen nicht zur Wiederinbetriebsetzung führen, kontaktieren Sie den Hersteller, um eine Überprüfung vorzunehmen. Unbefugte Eingriffe führen zum

Erlöschen der Ansprüche. **ZUBEHÖR:** Verwenden Sie nur Originalzubehör, die einen zuverlässigen, störungsfreien Betrieb des Geräts gewährleisten. Informationen über Zubehör finden Sie auf der Webseite www.cellfast.com.pl. **GARANTIE:** Firma CELL-FAST Sp. z o.o. gibt eine zweijährige Garantie auf neue originale Produkte, sofern sie im Rahmen des Verbraucherhandels gekauft wurden und für Haushaltszwecke verwendet werden. Etwaige Mängel des Geräts werden während der Garantiezeit kostenlos behoben, sofern sie auf einen Materialfehler oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Für Reparaturen innerhalb der Garantiezeit kontaktieren Sie bitte den Hersteller oder Händler unter Vorlage eines Kaufbelegs. Weitere Informationen zu den Garantien finden Sie auf der Webseite www.cellfast.com.pl.

EU-KONFORMITÄT-SERKLÄRUNG

CELL-FAST Sp. z o.o. erklärt hiermit, dass das nachstehend beschriebene Produkt in Konzeption, Design und kommerziell verfügbare Produktionsversion den geltenden Anforderungen der EU-Richtlinien für Gesundheit und Sicherheit entspricht. Jegliche Änderungen oder Modifikationen an diesem Produkt, die nicht von CELL-FAST Sp. z o.o. genehmigt wurden, machen diese Erklärung ungültig. Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Hersteller: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.cellfast.com.pl, product@cellfast.com.pl

Handelsname: Durchflusssmesser CELLPRO™

Modell: 52-098

Anwendung: Bewässerungssteuerung

Geltende EU-Richtlinien: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Bevollmächtigte Person für die Erstellung

der Erklärung: Robert Kieler

Direktor für Forschung und Entwicklung

Stalowa Wola, 9.12.2024



EESTI

52-098 - LÄBIVOLUUMÕÕDIK CELLPRO™

Öststarve: veevoolu mõõtmine. **Kasutamine:** koduseks kasutamiseks. **Paigalduskoh:** mis tahes. **Tõõs:** mis tahes. **Tõõtegur:** vesi. **Direktiivi ja standardi kohaldamine:** 2011/65/EU, 2014/30/EU. **TEHNILISED ANDMED:** Min / max rõõrkõ: 0,5 baari (7,25 psi) / 8 baari (116 psi). **Maksimaalne vee temperatuur:** 40°C. **Voolav ala:** 3 vaba väärske vesi. **Funktsioonid:** paterei säästmine. **Toiteallikas:** 3 V leelisparaku CR2032 (kaasas). **Vooluhulga mõõtevahemik:** 1-40 l/min. **Vooluhulga mõõtmine:** 0 kuni 9999,9 liitrit. **Mõõtmistolerants:** -/+ 10%. **Tõõaeg:** sõltub seadme kasutamisest. **Veelkinnituste toode:** jah (klass IPX6). **TOOTE KIRJELDUS (joonis A):** [A] kiirkiiriline, [B] eakraani korpus, [C] vooluühendus. **ÜLDISED JUHISED:** Enne toote esmakordset kasutamist lugege läbi tootega kaasas olev kasutusjuhend, järgige selle juhiseid ja säilitage edaspidiseks kasutamiseks või järgmise kasutaja jaoks. **EESMÄRGIPÄRANE KASUTAMINE:** Antud toode on välja töötatud koduseks kasutamiseks ega ole kavandatud tööstuslikuks kasutamiseks. Toote ei vastuta võimalike kahjude eest, mis tulenevad seadme kasutamisest selleks mitte ettenähtud otstarbel või mille põhjuseks on ebaõige käitamine või paigaldus. Lapsed peavad olema järelevalve all, et olla kindel, et nad tootega ei mängi. **OHUTUS:** Ärge kasutage seadet joogiveesüsteemides. Kasutage seadet ainult puhta vee jaoks, mille maksimaalne temperatuur on 40°C. Enne iga kasutamist kontrollige seadet kahjustuste suhtes; nähtavate kahjustuste korral lõpetage selle kasutamine. Ärge kasutage seadme ja kraani ühendamisel mingeid hermeetikuid ega määrdeaineid. Ärge kunagi tõmmake ühendatud voolikut. Ärge paigaldage seadet soojusallikale lähedusse (ümbristeva õhu max temp. 60°C). Ärge kasutage seadet pingestatud seadmetele läheduses. **PATAREIDE PAIGALDAMINE JA KÄIVITAMINE:** Tõmmake ekraan veemõõta korpuselt välja. Avage patarei kummist kate, paigaldage patarei CR2032 ja asetage kummist kate tagasi. Ühendage seade torupaigaldisega. Pärast vee siselülitamist käivitub veemõõta automaatselt. **FUNKTSIOONID KIRJELDUS (joonis B):** Tegelik voolu režiim [1] – näitab tegelikku veevoolu reaalajas (l/min). Mõõtühiku galloneiks (GAL) muutmiseks hoidke nuppu 2 sekundit all. Koguvoolu režiim [2] – näitab vee kogukasutust, mis lähtestub 30 sekundi järel pärast veevoolu katkemist. Keskmise kasutuse režiim [3] – näitab viimase 7 päeva keskmist veekasutust

liitres või gallonite päevas. Kokukasutuse režiim [4] – näitab vee kokukasutust alates mõõtmise algusest. Mõõtmise lähtestamiseks hoidke nuppu 2 sekundit all. Patarei säästmise režiim – ekraan liitub välja, kui 1 minuti jooksul ei voola vett ega aktiveerita ühtegi nuppu.

HOOLDUS: Kontrollige patarei seisukorda. Patarei tuleks välja vahetada, kui ekraanile ilmub vilkuv sümbol. **TÖÖ LÕPETAMINE:** Pärast vee väljalülitamist lõpetab seade mõõtmise. **HOIUSTAMINE:** Võimalike kahjustuste vältimiseks hoidke seadet lastele kättesaamatuks, kuivas, suletud ja külmumise eest kaitsitud kohas. **JÄÄTKEÄLTUS:** Direktiivi 2012/19/EL kohaselt. Seadet ei tohi visata tavalistele olmejäätmete hulka. Seade tuleb kõrvaldada kooskõlas kohalike keskkonnanalaste õigusaktidega. **RIKETE KÕRVALDAMINE:** 1. Ekraanil pole määrke: Patarei on tühi > vahetage patarei. Minimaalselt rõhku 0,5 baari ei ole saavutatud > tagage rõhk 0,5 baari. 2. Leke veeühenduses: Keerake veeühendus lahti > keerake ühendus uuesti kinni. **PARANDAMINE:** Kui te jaotise **RIKETE KÕRVALDAMINE** kirjeldatud toimingute abil korrektset taaskäivitamist ei saavuta, pöörduge kontrollimiseks tootja poole. Volitamata isikute sekkumine võib kaasa nõudeõiguse lõppemise. **LISATÄRVIKUD:** Kasutage ainult originaaltärvikuid, mis tagavad seadme usaldusväärsuse ja tõrgeteta töö. Lisateavet tärvikute kohta leiate aadressilt www.celfast.com.pl **GARANTII:** Ettevõtte Celfast Sp. z o.o. annab uutele originaaltoodetele kaheaastase garantii tingimusel, et need on ostetud jaekaubandusest ja neid on kasutatud ainult koduses majapidamises. Seadmel esinevad puudused kõrvaldatakse garantiiaja jooksul tasuta, kui need on põhjustatud materjali- või tootmisveast. Garantierimondi asjus palume pöörduda koos ostutõendiga tootja või edasimüüja poole. Täpsemat teavet garantii kohta leiate veebisaidilt www.celfast.com.pl

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

CELL-FAST sp. z o.o. deklareerib käesolevaga, et allpool kirjeldatud toote konseptsioon, konstruktsioon ja kaubanduslikult kättesaadav tootmisversioon vastab ELi tervishoiu- ja ohutusedirektiivide kohaldatavatele nõuetele. Kõik muudatused või modifikatsioonid, mida CELL-FAST sp. z o.o. ei ole heaks kiitnud, muudavad käesoleva deklaratsiooni kehtetuks. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Tootja: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.celfast.com.pl, product@celfast.com.pl

Kaubanimi: Läbivoolumõõdik CELLPRO™

Mudel: 52-098

Kasutamine: Kastmisse

Kohaldatavad ELi direktiivid: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Deklaratsiooni koostamiseks volitatud isik:

Robert Kielar

Uurimis- ja arendusdirektor

Stalowa Wola, 9.12.2024



Robert Kielar

ENGLISH

52-098 - WATER FLOW METER CELLPRO™

Intended use: water flow measurement. **Application:** for domestic use. **Place of installation:** any. **Working position:** any. **Working medium:** water. **Application of the directive and standards:** 2011/65/EU, 2014/30/EU. **TECHNICAL DATA:** Min./max. working pressure: 0.5 bar (7.25 psi) / 8 bar (116 psi). **Max. water temperature:** 40°C. **Flowing medium:** pure fresh water. **Functions:** battery saving **Power supply:** 3V alkaline battery CR2032 (supplied). **Flow measurement range:** 1-40 l/min. **Flow measurement:** 0 to 9999.9 gallons/litre. **Tolerance of measurement:** +/-10%. **Working time:** dependent on the operation of the device. **Watertight product:** yes (class IPX6). **PRODUCT DESCRIPTION (fig. A):** [A] Quick release plate. [B] Body with display. [C] Hose connection. **GENERAL INSTRUCTIONS:** Before using the product for the first time please read the genuine user's manual, follow its instructions and keep it for later use or subsequent user. **INTENDED USE:** This product was developed for home use - it is not intended for industrial applications. The manufacturer shall refuse liability for any damage resulting due to the use of the device inconsistent with the intended application as well as improper operation or assembly thereof. Please supervise children to make sure that they are not playing with the product. **SAFETY:** Do not use the device in drinking water systems. Use the device for clean water only with a maximum

temperature of 40°C. Check the device for damage before each use, discontinue use if there is damage visible. Do not use any sealants or lubricants to connect the device to the tap. Never pull on the connected hose. Do not install the device near heat sources (max. ambient temperature is 60°C). Do not use the device near electrically-live equipment. **BATTERY INSTALLATION AND STARTING:** Take out the display from the flowmeter body. Open a rubber battery plug, install the CR2032 battery and close the rubber plug. Connect the device to the installation. The flowmeter starts automatically when the water is turned on. **DESCRIPTION OF FUNCTIONS (Figure B):** Actual flow mode [1] – Displays the existing water flow in real time (l/min). In order to change the measurement unit into GAL, press the button for 2 sec. Total flow mode [2] – Displays total water consumption, which resets after 30 seconds when no flow is detected. Average consumption mode [3] – Displays average water consumption from the last 7 days in litres or gallons / day. Total consumption mode [4] – Displays total water consumption from the beginning of measurement. In order to reset the measurement, press the button for 2 sec. Battery saving mode – the screen will go off if there is no water flow for 1 minute or no button is activated. **MAINTENANCE:** Check battery condition. The battery should be replaced when its flashing symbol appears on the screen. **END OF WORK:** The device stops measuring when the water is turned off. **STORAGE:** Store the device out of reach of children in a dry, closed and frost-free place to avoid possible damage. **DISPOSAL:** According to directive 2012/19/EU. The device must not be disposed of together with regular household waste. The device must be disposed of in accordance with local environmental regulations. **TROUBLESHOOTING:** 1. No indication on the display: Battery discharged > replace the battery. The minimum pressure of 0.5 bar is not achieved > provide 0.5 bar. 2. Leakage at the water connection: - Loosen the water connection at the tap > screw the connection back on. **REPAIR:** If the actions listed under **TROUBLESHOOTING** do not lead to a correct restart, contact the manufacturer for inspection. Interferences of unauthorized persons shall lead to the extinction of rights to make claims. **ACCESSORIES:** Use only genuine accessories to guarantee reliable and trouble-free operation of the device. Information on accessories can be found at www.celfast.com.pl. **WARRANTY:** The company Celfast Sp. z o.o. provides a two-year warranty on new original products, provided that they were purchased on the consumer market and are used only for domestic purposes. Any defects in the device will be rectified free of charge during the warranty period, provided they are caused by a material or manufacturing fault. In matters of warranty repairs, please contact the manufacturer or distributor and put forward a proof of purchase. Detailed information on the warranty is available on the website www.celfast.com.pl.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

CELL-FAST sp. z o.o. hereby declares that the product described below has a concept, design and commercially available production version in compliance with the applicable requirements of the EU health and safety directives. Any changes or modifications to this product not authorised by CELL-FAST sp. z o.o. will invalidate this declaration. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Manufacturer: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.celfast.com.pl, product@celfast.com.pl

Trade name: Water flow meter CELLPRO™

Model: 52-098

Application: Irrigation control

Applicable EU directives: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Person authorised to draw up the declaration:

Robert Kielar

Director of Research and Development

Stalowa Wola, 9.12.2024



Robert Kielar

ESPAÑOL

52-098 - CAUDALÍMETRO CELLPRO™

Uso previsto: medición del flujo de agua. **Uso:** para uso doméstico. **Lugar de instalación:** cualquiera. **Posición de trabajo:** cualquiera. **Medio de funcionamiento:** agua. **Uso de directiva y normativa:** 2011/65/EU, 2014/30/EU. **DATOS TÉCNICOS:** Min./máx. presión de trabajo:

0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). **Máx. temp. de agua:** 40°C. **Medio:** agua dulce limpia. **Funciones:** ahorro de pilas. **Alimentación:** pila alcalina 3V CR2032 [incluida]. **Rango de medición de flujo:** 1-40 l/min. **Medición de flujo:** desde 0 hasta 999,9 galones/litros. **Tolerancia de medición:** +/-10%. **Tiempo de funcionamiento:** depende del uso del dispositivo. **Producto impermeable:** sí (tipo IPX6). **DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (fig. A):** [A] Acoplamiento rápido, [B] Cuerpo con visualización, [C] conexión a la manguera. **INSTRUCCIONES GENERALES:** Antes de usar el producto por primera vez, lea las instrucciones de uso, siga sus indicaciones y guárdelas para un uso posterior o para otro usuario posterior. **USO ADECUADO:** Este producto ha sido diseñado para el uso particular y no para los esfuerzos del uso industrial. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan producirse debido al uso inadecuado o a una manipulación e instalación incorrectas. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto. **SEGURIDAD:** No utilice el dispositivo en sistemas de agua potable. Utilice el dispositivo únicamente para agua limpia con una temperatura máxima de 40°C. Antes de cada uso, compruebe si el dispositivo está dañado, deje de usarlo si observa algún daño. No utilice selladores ni lubricantes para conectar el dispositivo al grifo. Nunca tire de la manguera conectada. No instale el dispositivo cerca de fuentes de calor (temperatura ambiente máxima de 60°C). No utilice el dispositivo cerca de equipos conectados a la luz. **MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA DE LA BATERÍA:** Extraiga la pila de la batería del cuerpo del medidor. Abra la cubierta de goma de la batería, instale la batería CR2032 y vuelva a colocar la cubierta de goma. Conecte el dispositivo a la instalación. El caudalímetro se inicia automáticamente después de abrir el agua. **DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES (fig. B):** Modo de caudal real [1] - muestra el caudal de agua real en tiempo real (L/min). Para cambiar la unidad de medida a GAL, mantenga presionado el botón durante 2 segundos. Modo de flujo total [2] - muestra el consumo de agua acumulado que se reinicia después de 30 segundos cuando no hay flujo. Modo de uso medio [3] - Muestra el uso medio de agua de los últimos 7 días en litros o galones/día. Modo consumo total [4] - Muestra el consumo total de agua desde el inicio de la medición. Para cambiar la unidad de medida a GAL, mantenga presionado el botón durante 2 segundos. Modo de ahorro de batería: la pantalla se apagará si no hay flujo de agua durante 1 minuto o si no se activa ningún botón. **MANTENIMIENTO:** Verifique el estado de la pila. La pila debe reemplazarse cuando en la pantalla aparezca el símbolo. **FIN DEL TRABAJO:** El dispositivo dejará de medir después de cerrar el agua. **ALMACENAMIENTO:** Almacene el dispositivo fuera del alcance de los niños en un lugar seco, cerrado y protegido del frío para evitar posibles daños. **GESTIÓN DE RESIDUOS:** De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE. No se debe eliminar el dispositivo en la basura doméstica normal. El dispositivo debe eliminarse de acuerdo con las normativas medioambientales locales. **RESOLUCIÓN DE AVERÍAS:** 1. Sin indicaciones en la pantalla: Batería baja > reemplace la batería. No se alcanza la presión mínima de 0,5 bar > proporcionar una presión de 0,5 bar. 2. Fuga en la conexión de agua: Afloje el conector de agua en el grifo > vuelva a enroscar el conector. **REPARACIÓN:** Si los pasos enumerados en el punto **RESOLUCIÓN DE AVERÍAS** no conducen a un reinicio del dispositivo correcto, comuníquese con el fabricante para su inspección. Las interferencias de personas no autorizadas dan lugar a la extinción del derecho de reclamar. **ACCESORIOS:** Utilice únicamente accesorios originales que garanticen un funcionamiento del dispositivo fiable y sin averías. Puede encontrar información sobre los accesorios en www.cellfast.com.pl. **GARANTÍA:** La empresa Cellfast Sp. z o.o. ofrece una garantía de dos años para los productos originales nuevos, siempre que hayan sido adquiridos en el comercio de bienes de consumo y se utilicen únicamente para uso doméstico. Cualquier defecto en el dispositivo se subsanará de forma gratuita durante el período de garantía, siempre que sea causado por un defecto de material o de fabricación. En materia de reparaciones bajo garantía, comuníquese con el fabricante o distribuidor presentando el justificante de compra. La información detallada sobre la garantía está disponible en la página web www.cellfast.com.pl.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Por la presente, CELL-FAST sp. z o.o. declara que el producto descrito a continuación tiene un concepto, un diseño y una versión de producción comercialmente disponible conforme con los requisitos aplica-

bles de las directivas de salud y seguridad de la UE. Cualquier cambio o modificación de este producto no autorizado por CELL-FAST sp. z o.o. invalidará esta declaración. Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Fabricante: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.cellfast.com.pl, product@cellfast.com.pl

Nombre comercial: Caudalímetro CELLPRO™

Modelo: 52-098

Aplicación: Control de riego

Directivas UE de aplicación: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Persona autorizada para redactar la declaración:

Robert Kiełar

Director de Investigación y Desarrollo

Stalowa Wola, 9.12.2024

Robert Kiełar

SUOMI

52-098 - VIRTAAUSMITTARI CELLPRO™

Käyttötarkoitukset: veden virtauksen mittaus. **Käyttökohteet:** kotitalouskäyttö. **Asennuskohde:** mikä tahansa. **Käyttöasento:** mikä tahansa. **Käytettävä aine:** vesi. **Sovellettavat direktiivit ja standardit:** 2011/65/EU, 2014/30/EU. **TEKNISEET TIEDOT:** Min./max. käyttöpainne: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). **Ennen maksimilämpötila:** 40°C. **Virtaava väliaine:** puhdas makea vesi. **Toiminnot:** pariston virran säästämisen. **Energian lähde:** 3V alkaliparisto tyypin CR2032 (sisältyy toimitukseen). **Virtauksen mittausalue:** 1-40 l/min. **Virtaustausmittaus:** 0-9999,9 gallonaa/litraa. **Mittausvieroitus:** +/-10%. **Käyttöaika:** riippuu laitteen käytöstä. **Vedenpäättävä tuote:** kyllä (IPX6 luokkaa). **TUOTTEEN KUVAUUS (kuva A):** [A] pikaliitin, [B] näytöllä varustettu runko, [C] letkuliitäntä. **YLEISET OHJEET:** Ennen kuin käytät tuotetta ensimäistä kertaa, lue alkuopas käyttöohje, noudata sen ohjeita ja säilytä se myöhemmää käyttöä tai seuraavaa käyttäjää varten. **KÄYTTÖTARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ:** Tämä tuote on suunniteltu yksityiskäyttöön - tuote ei sovellu teolliseen käyttöön. Valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat laitteen tarkoituksenvastaisesta tai väärästä käytöstä taikka asennuksesta. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki tuotteella. **TURVALLISUUS:** Älä käytä laitetta juomavesijärjestelmässä. Käytä laitetta vain puhtaaseen veteen, jonka lämpötila on enintään 40°C. Tarkista laite ennen jokaista käyttöä vaurioiden varalta, lopeta käyttö näkyvien vaurioiden saatuaan. Älä käytä tiiviste- tai voiteluaineita liittäessäsä laitetta hanaan. Älä koskaan vedä liitetystä letkusta. Laitetta ei saa asentaa lämmönlähteiden läheisyyteen (sallittu käyttöympäristön lämpötila enintään 60°C). Älä käytä laitetta jännitteiden sähkölaitteiden läheisyydessä. **PARISTON ASENNUS SEKÄ KÄYNNISTYS:** Irrota näkyttävä virtausmittarin rungoista. Aseta pariston kumisen suojakorri asenna CR2032-paristo ja aseta kumikorri takaisin paikalleen. Liitä laite vesiliitäntään. Virtausmittari käynnistyy automaattisesti, kun vesihana avataan. **TOIMINTOJEN KUVAUUS (kuva B):** Reaaliaikainen virtaustila [1] - näyttää nykyisen veden virtauksen reaaliajassa (L/min). Jos haluat vaihtaa mittayksikön GAL:ksi, pidä painiketta painettuna 2 sekunnin ajan. Kokonaisvirtaustila [2] - Näyttää veden kokonaiskulutuksen, joka nollautuu 30 sekunnin kuluttua, kun virtausta ei ole. Keskimääräinen kulutustila [3] - Näyttää keskimääräisen vedenkulutuksen viimeisten 7 päivän ajalta litroina tai gallonoina / päivä. Kokonaiskulutustila [4] - Näyttää veden kokonaiskulutuksen mittauksen alusta lähtien. Jos haluat nollata mittauksen, pidä painiketta painettuna 2 sekunnin ajan. Virransäätötila - näyttö sammuu 1 minuutin jälkeen, jos vettä ei virtaa tai jos mitään painiketta ei paineta. **HUOLTO:** Tarkista pariston tulo. Paristo on vaihdettava vilkkuvan symbolin ilmentyessä näyttöön. **TYÖN LOPETTAMINEN:** Laite lopettaa mittauksen, kun vesihana suljetaan. **SÄILYTYYS:** Jotta laite ei vaurioidu, säilytä sitä poissa lasten ulottuvilta, kuivassa ja suljetussa paikassa, suojassa pakkaselta. **KIERÄTYS:** Direktiivin 2012/19/UE mukaisesti. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen tai lajitteluamattoman yhdyskuntajätteen mukana. Hävitä laite paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti. **VIANKORJAUS:** 1. Näyttö ei näytä mitään: Paristo tyhjä > vaihda paristo. 0,5 bar minimipainetta ei ole saavutettu > varmista 0,5 bar paine. 2. Vuoto vesiliitännässä: Löysää hanassa olevaa liittintä > kierrä liittintä takaisin kiinni. **KORJAUS:** Jos laite ei edelleenkin käynnisty oikein kohdassa **VIANKORJAUS** luettelujen toimenpiteiden jälkeen, ota yhteyttä valmistajaan



laitteen tarkastamiseksi. Valtuuttamattomien henkilöiden suorittamat toimenpiteet johtavat takuukorvausvaatimusten raukkaamiseen. **LISÄVARUSTEET:** Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita laitteen oikeaan ja moitteettomaan toimintaan varmistamiseksi. Tietoa lisävarusteista löytyy verkkosivustolta www.celfast.com.pl. **TAKUU:** Celfast Sp. z o.o. antaa uusille, alkuperäisille tuotteille kahden vuoden takuun sillä ehdolla, että tuotteet on ostettu omaa kulutuskäyttöä varten ja niitä käytetään vain kotitaloustarkoituksiin. Takuuaikana poistamme kaikki laitteen materiaali- tai tuotantovirheistä aiheutuneet viat ilmaiseksi. Takuuasioissa pyydämme ottamaan yhteyttä ostostositteen kanssa valmistajaan tai jälleenmyyjään. Yksityiskohtaisempaa tietoa takuusta löydät osoitteesta www.celfast.com.pl

EU:N VAATIMUSTEN-

MIKUISUUSVAKUUTUS

CELL-FAST sp. z o.o. vakuuttaa täten, että jäljempänä kuvatun tuotteen konsepti, suunnittelu ja kaupallisesti saatavilla oleva tuotantoversio ovat EU:n terveys- ja turvallisuusdirektiivien sovellettavien vaatimusten mukaisia. Kaikki tähän tuotteen tehtävät muutokset tai muunnokset, joita CELL-FAST sp. z o.o. ei ole hyväksynyt, mitätöivät tämän vakuutuksen. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomaista vastuulla.

Valmistaja: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.celfast.com.pl, product@celfast.com.pl

Kauppanimi: Virtausmittari CELLPRO™

Malli: 52-098

Käyttökohteet: Kastelun ohjaus

Sovellettavat EU-direktiivit: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Ilmoituksen laittamiseen valtuutettu henkilö:

Robert Kielar

Tutkimus- ja kehitysohjaaja

Stalowa Wola, 9.12.2024



Robert Kielar

FRANÇAIS

52-098 - DÉBITMÈTRE CELLPRO™

Destination: mesure du débit d'eau. **Application:** pour un usage domestique. **Lieu d'installation:** quelconque. **Position de fonctionnement:** quelconque. **Facteur de fonctionnement:** eau. **Directives et normes applicables:** 2011/65/UE, 2014/30/UE. **DONNÉES TECHNIQUES:** Pression de travail minimale/maximale: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). Température maximale de l'eau: 40°C. **Fluide passant:** eau douce propre. **Fonctions:** économie de batterie. **Alimentation:** pile alcaline 3V CR2032 (incluse). **Plage de mesure du débit:** 1-40 l/min. **Mesure du débit:** de 0 à 9999,9 gallons/litres. **Tolérance de mesure:** +/-10%. **Temps de fonctionnement:** en fonction de l'exploitation de l'appareil. **Produit étanche:** oui (classe IPX6). **DESCRIPTION DU PRODUIT (fig. A):** [A] Raccord rapide, [B] corps avec écran, [C] raccord de tuyau. **INSTRUCTIONS GÉNÉRALES:** Avant d'utiliser le produit pour la première fois, lisez le manuel d'instructions original, suivez ses instructions et conservez-le pour une utilisation ultérieure ou pour l'utilisateur suivant. **UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU:** Ce produit a été mis au point à des fins d'usage domestique, et non à des fins industrielles. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant de l'utilisation de l'appareil contraire à son utilisation prévue ou en raison d'une utilisation ou d'une installation incorrecte. Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. **SÉCURITÉ:** N'utilisez pas l'appareil dans des réseaux d'eau potable. N'utilisez l'appareil que pour de l'eau propre dont la température maximale est de 40°C. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé; cessez de l'utiliser s'il y a des dommages visibles. N'utilisez aucun produit d'étanchéité ou lubrifiant pour connecter l'appareil au robinet. Ne tirez jamais sur le tuyau connecté. N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur (température ambiante max. 60°C). N'utilisez pas l'appareil à proximité d'équipements sous tension. **L'INSTALLATION ET LA MISE EN SERVICE DE LA BATTERIE:** Retirez l'écran du corps du débitmètre. Ouvrez le couvercle en caoutchouc de la pile, installez la pile CR2032 et remplacez le couvercle en caoutchouc. Connectez l'appareil à l'installation. Le débitmètre se met en marche automatiquement après avoir ouvert l'eau. **DESCRIPTION DES FONCTIONS (fig. B):** Mode débit réel [1] - indique le débit d'eau actuel en temps réel (l/min). Pour changer l'unité de mesure en GAL, maintenez le bouton enfoncé pendant 2 se-

condes. Mode débit total [2] - Indique la consommation totale d'eau, qui se réinitialise après 30 secondes en l'absence de débit. Mode de consommation moyenne [3] - Affiche la consommation d'eau moyenne des 7 derniers jours en litres ou en gallons / jour. Mode de consommation totale [4] - Indique la consommation totale d'eau depuis le début de la mesure. Pour réinitialiser la mesure, maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes. Mode économie de batterie - l'écran s'éteindra s'il n'y a pas de débit d'eau ou si aucun bouton n'est activé pendant 1 minute. **ENTRETIEN:** Vérifiez l'état de la pile La pile doit être remplacée lorsque le symbole clignotant apparaît à l'écran. **FIN DU FONCTIONNEMENT:** L'appareil arrête d'effectuer la mesure après la coupure de l'eau. **STOCKAGE:** Stockez l'appareil hors de portée des enfants dans un endroit sec, fermé et à l'abri du gel pour éviter d'éventuels dommages. **ÉLIMINATION:** Conformément à la directive 2012/19/UE. L'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. L'appareil doit être éliminé conformément aux réglementations environnementales locales. **DÉPANNAGE:** 1. Aucune indication sur l'écran: Batterie déchargée > remplacez la batterie. La pression minimale de 0,5 bar n'est pas atteinte > assurez une pression de 0,5 bar. 2. Fuite au raccordement d'eau: Desserrez le raccordement d'eau au robinet > revisez la connexion. **RÉPARATION:** Si les actions répertoriées sous **DÉPANNAGE** ne conduisent pas à un redémarrage correct, contactez le fabricant pour une inspection. Les interventions de personnes non autorisées entraînent l'expiration des réclamations. **ACCESSOIRES:** Utilisez uniquement des accessoires d'origine garantissant un fonctionnement fiable et sans faille de l'appareil. Vous trouverez des informations sur les accessoires sur www.celfast.com.pl. **GARANTIE:** La société Celfast Sp. z o.o. offre une garantie de deux ans sur les nouveaux produits originaux, à condition qu'ils aient été achetés dans le cadre du commerce de consommation et qu'ils soient utilisés uniquement pour un usage domestique. Tout défaut de l'appareil sera corrigé gratuitement pendant la période de garantie, à condition qu'il soit causé par un défaut de matériel ou de fabrication. Pour les réparations sous garantie, veuillez contacter le fabricant ou le distributeur avec la preuve d'achat. Des informations détaillées sur la garantie sont disponibles sur le site www.celfast.com.pl.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

CELL-FAST sp. z o.o. déclare par la présente que le produit décrit ci-dessous a un concept, une conception et une version de production disponible sur le marché conformes aux exigences applicables des directives de l'UE en matière de santé et de sécurité. Tout changement ou modification de ce produit non autorisé par CELL-FAST sp. z o.o. invalidera cette déclaration. Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant.

Fabricant: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.celfast.com.pl, product@celfast.com.pl

Nom commercial: Débitmètre CELLPRO™

Modèle: 52-098

Application: Contrôle de l'irrigation

Directives UE applicables: 2011/65/UE, 2014/30/UE

Personne autorisée à établir la déclaration:

Robert Kielar

Directeur de la recherche et du développement

Stalowa Wola, 9.12.2024



Robert Kielar

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

52-098 - Μέτρηση ροής νερού CELLPRO™

Προβλεπόμενη χρήση: μέτρηση ροής νερού. Εφαρμογή: για οικιακή χρήση. Τοποθέτηση εγκατάσταση: οποιοδήποτε. Θέση εργασίας: οποιοδήποτε. Συντελεστής εργασίας: νερό. Εφαρμογή οδηγούς και πρότυπα: 2011/65/ΕΥ, 2014/30/ΕΥ. **ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ:** Ελάχιστη / Μέγ. πίεση εργασίας: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). Μέγ. θερμότητα νερού: 40°C. Μέσο ροής: καθαρό υλικό νερό. Λειτουργίες: εξοικονόμηση μπαταρίας. Παροχή: αλκαλική μπαταρία 3V CR2032 (περιλαμβάνονται στο σετ). Εύρος μέτρησης ροής: 1-40 l/min. Μέτρηση ροής: από 0 ως 9999,9 γαλόνια / λίτρα. Ανακ. μέτρησης: +/-10%. **Πρα. εργασία:** ανάλογα με τη λειτουργία της συσκευής. Αδειόδοχο προϊόν: ναι (τάξη IPX6). **ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (εκ. Α):** [Α] συσκευη μέτρησης ενέργειας, [Β] σώμα με θάλαμο, [C] σύνδεση αλκαλικής. **ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:** Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για

πρώτη φορά, διαβάστε το αρχικό εγχειρίδιο χρήσης, ακολουθήστε τις οδηγίες και τα φυλλάδια για τη μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο χρόνο χρήσης. **ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:** Αυτό το προϊόν έχει αναπτυχθεί για οικιακή χρήση - δεν προορίζεται για βιομηχανική χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που οφείλονται στη χρήση της συσκευής σε αντίθεση με την προοριζόμενη χρήση ή λόγω ακατάλληλης λειτουργίας ή εγκατάστασης. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίρνουν με το προϊόν. **ΑΣΦΑΛΕΙΑ:** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συστήματα πόσιμου νερού. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για καθαρό νερό με μέγιστη θερμοκρασία στους 40°C. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τη συσκευή για ζημιά, διακόψτε τη χρήση εάν έχει υποστεί ζημιά. Μην χρησιμοποιείτε στεγνωτικό ή λιπαντικό για να συνδέσετε τη συσκευή στη βρύση. Μην τραβάτε ποτέ τον συνδεδεμένο σωλήνα. Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας (μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος: 60°C). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε συσκευές συνδεδεμένες στο ρεύμα. **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:** Τραβήξτε την οθόνη έξω από το σώμα του ρομετρίου. Αναλίστε το ελαστικό καλώδιο της μπαταρίας, τοποθετήστε την μπαταρία CR2032 και επανατοποθετήστε το ελαστικό καλώδιο. Συνδέστε τη συσκευή στην εγκατάσταση. Ο μετρητής ξεκινά αυτόματα μετά την ενεργοποίηση του νερού. **ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (σεξ. Β):** Λειτουργία πραγματικής ροής [1] - δείχνει την πραγματική ροή νερού σε πραγματικό χρόνο (L/λεπτό) για να αξιολογήσετε τη μέτρηση σε GAL, κρατήστε πατημένο το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα. Λειτουργία συνολικής ροής [2] - δείχνει την συνολική κατανάλωση νερού που ενοποφύρεται μετά από 30 δευτερόλεπτα όταν δεν υπάρχει ροή. Λειτουργία μέσης κατανάλωσης [3] - δείχνει τη μέση κατανάλωση νερού για τη τελευταία 7 ημέρες σε λίτρα ή γαλιόνια / ημέρα. Λειτουργία συνολικής κατανάλωσης [4] - δείχνει την συνολική κατανάλωση νερού από την έναρξη της μέτρησης. Για να ενοποφύρετε τη μέτρηση, κρατήστε πατημένο το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα. Λειτουργία εξακονόμησης μπαταρίας - η οθόνη θα σβήσει εάν δεν υπάρχει ροή νερού για 1 λεπτό ή εάν δεν είναι ενεργοποιημένο το κουμπί. **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:** Ελέγξτε την κατάσταση της μπαταρίας. Η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί όταν το σύμβολο που αναβοσβήνει εμφανίζεται στην οθόνη. **ΤΕΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ:** Η συσκευή σταματά να μετρά μετά την απενεργοποίηση του νερού. **ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ:** Αποθηκεύστε τη συσκευή μακριά από παιδιά σε ξηρό, κλειστό και χωρίς παγετό μέρος για να αποφύγετε πιθανές ζημιές. **ΑΠΟΡΙΜΑΤΑ:** Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/EU. Η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται με κανονικά οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να διαχειριστεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. **ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ:** 1. Δεν υπάρχει ένδειξη στην οθόνη: Χαμηλή μπαταρία > αντικαταστήστε την μπαταρία. Η ελάχιστη πίεση 0,5 bar δεν επιτυγχάνεται > εξασφαλίστε πίεση 0,5 bar. 2. Διαρροή στη σύνδεση νερού: Χαμηλώστε τη σύνδεση νερού στη βρύση > βιδώστε ξανά τη σύνδεση. **ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ:** Εάν οι ενέργειες αναφέρονται στο σημείο **ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ** δεν οδηγεί σε σωστή επικοινωνία, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για έλεγχο. Οι παρεμβολές μη εξουσιοδοτημένων ατόμων οδηγούν στην ήτλη των αξιώσεων. **ΑΞΕΣΟΥΑΡ:** Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια αξεσουάρ που εγγυώνται αξιόπιστη και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής. Πληροφορίες σχετικά με τα αξεσουάρ μπορείτε να βρείτε στην σελίδα www.cellfast.com.pl. **ΕΓΓΥΗΣΗ:** Η εταιρία CellFast Sp. z o.o. παρέχει διετή εγγύηση για νέα υγιή προϊόντα, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν αγοραστεί κατά τη διάρκεια του καταναλωτικού εμπόριου και χρησιμοποιούνται μόνο για οικιακή χρήση. Τυχόν ελαττώματα στη συσκευή θα διορθωθούν δωρεάν κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης υπό την προϋπόθεση ότι οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε θέματα επικοινωνίας της εγγύησης, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον διανομέα για την αποδείξη αγοράς. Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση είναι διαθέσιμες στην σελίδα www.cellfast.com.pl.

ΔΗΛΩΣΗ

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η CELL-FAST Sp. z o.o. δηλώνει με το παρόν ότι το προϊόν που περιγράφεται κατωτέρω έχει ιδέα, σχεδιασμό και εμπορικά διαθέσιμη έκδοση παραγωγής σύμφωνα με τις ισχύουσες απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ για την υγεία και την ασφάλεια. Οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση του προϊόντος που δεν έχει εγκριθεί από την CELL-FAST Sp. z o.o. θα καταστήσει άκυρη την παρούσα δήλωση. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Κατασκευαστής: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL-37-450 Stalowa Wola

www.cellfast.com.pl, product@cellfast.com.pl

Εμπορική ονομασία: Μετρητής ροής νερού CELLPRO™

Μοντέλο: 52-098

Εφαρμογή: Έλεγχος άρδευσης

Σχετικές οδηγίες της ΕΕ: 2011/65/EU, 2014/30/EU.

Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη

της δήλωσης: Robert Kielar

Διευθυντής Έρευνας και Ανάπτυξης

Stalowa Wola, 9.12.2024

Robert Kielar

HRVATSKI

52-098 - MJERAČ PROTOKA CELLPRO™

Namjena: mjerenje protoka vode. **Područja primjene:** za kućnu uporabu. **Mjesto ugradnje:** bilo koje. **Radni položaj:** bilo koji. **Radni medij:** voda. **Primijenjene direktive i norme:** 2011/65/EU, 2014/30/EU.

TEHNIČKI PODACI: Min./maks. radni tlak: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). **Maks. temp. vode:** 40°C. **Protokni broj:** čista slatka voda. **Funkcije:** štednja baterije. **Napajanje:** alkalna baterija 3V CR2032 (u isporuci).

Raspon mjerenja protoka: 1–40 l/min. **Mjerenje protoka:** od 0 do 9999,9 galona/litara. **Tolerancija mjerenja:** -/+10%. **Vrijeme rada:** ovisno o načinu korištenja uređaja. **Vodootporni proizvod:** da (klasa IPX6).

OPIS PROIZVODA (sl. A): [A] Brzorastavljiva spojnica, [B] Kućište s zaslonom, [C] priključak za crijevo. **OPĆE UPUTE:** Prije prve uporabe proizvoda, pročitajte izvorne upute za uporabu, slijedite upute i sačuvajte ih za kasniju uporabu ili za sljedećeg korisnika. **PROIZVOD KORISTITE U SKLADU S NJEGOVOM NAMJENOM:** Ovaj je proizvod razvijen za kućnu uporabu - nije namijenjen za industrijsku uporabu.

Proizvođač nije odgovoran za eventualne štete nastale zbog uporabe uređaja koja nije u skladu s njegovom namjenom ili zbog nepravilnog rukovanja uređajem ili zbog nepravilne ugradnje istog. Nadgledajte djecu kako se ne bi igrala uređajem. **SIGURNOST:** Ne koristite uređaj u sustavima pitke vode. Uređaj koristite isključivo za čistu vodu s maks. temp. do 40°C. Prije svake uporabe uvjerite se da uređaj nije oštećen, ako primijetite oštećenja na njemu odmah prekinite korištenje.

Za priključivanje uređaja na slavinu ne koristite nikakve brtvene mase niti sredstva za podmazivanje. Nikad ne vucite za priključeno crijevo. Ne ugrađujte uređaj blizu izvora topline (maks. temp. okoline 60°C). Ne koristite ovaj uređaj u blizini drugih uređaja koji su pod naponom.

UGRADNJA BATERIJA I PUŠTANJE U RAD: Izvadite zaslon iz kućišta mjerča. Skinite gumenu kapicu baterije, ugradite bateriju CR2032 i ponovno stavite gumenu kapicu. Priključite uređaj na instalaciju. Mjerča protoka se uključuje automatski nakon što se otvori voda. **OPIS FUNKCIJA (sl. B):** Mod stvarnog protoka [1] - prikazuje trenutni protok vode u stvarnom vremenu (L/min). Za promjenu mjerne jedinice na GAL pritisnite tipku i držite 2 sek. Mod ukupnog protoka [2] - prikazuje se ukupna potrošnja vode, rezultat se poništava ako kroz 30 sekundi nema protoka. Mod prosječne potrošnje [3] - prikazuje se prosječna potrošnja vode u posljednjih 7 dana izražena u litrama ili galonima / dan. Mod ukupne potrošnje [4] - prikazuje se ukupna potrošnja vode od početka mjerenja. Za poništavanje mjerenja pritisnite tipku i držite 2 sek. Mod štednje baterije - ako se kroz 1 minutu ne bilježi protok vode ili se ne aktivira ni jedna tipka, zaslon će se ugasi. **ODRŽAVANJE:** Provjerjavajte stanje baterija. Baterija se treba zamijeniti ako se na zaslonu pojavi titrajci simbol. **ZAVRŠETAK RADA:** Uređaj prestaje mjeriti kad se zatvori voda. **ČUVANJE:** Kako biste spriječili eventualna oštećenja uređaja, uvijek ga čuvajte izvan dohvata djece, na suhom, zatvorenom i zaštićenom od utjecaja niske temperature mjestu. **ZBRINJAVANJE OTPADA:** U skladu sa direktivom 2012/19/EZ uređaj se ne smije odlagati zajedno s običnim komunalnim otpadom. Uređaj zbrinite u skladu s lokalnim propisima za zaštitu okoliša. **OTKANJANJE KVAROVA:** 1. Nema prikaza na zaslonu: Prazna baterija > zamijenite bateriju. Nije postignut minimalni tlak od 0,5 bar > osigurajte tlak od 0,5 bar. 2. Čurenje na priključku za vodu: Ostupite priključak za vodu na slavini > ponovno zavrtite priključak. **POPRAVAK:** Ako nakon primjene mjerča navedenih u odjeljku **OTKANJANJE KVAROVA** i dalje nije moguće ponovno puštanje uređaja u rad, obratite se proizvođaču radi pregleda uređaja. Incijencije neovlaštenih osoba uzrokuju gubitak jamstva. **DODATNA OPREMA:** Koristite samo originalnu dodatnu opremu, koja jamči sigurnu i nesmetanu uporabu uređaja. Informacije o dodatnoj opremi možete naći na stranici www.cellfast.com.pl. **JAM-**



STVO: Tvtka CELL-FAST Sp. z o.o. pruža na nove i originalne proizvode jamstvo u trajanju od dvije godine, pod uvjetom da su ovi proizvodi nabavljeni na potrošačkom tržištu i koriste se isključivo za kućnu uporabu. Eventualni kvarovi unutar jamstvenog roka će se otklanjati besplatno, pod uvjetom da je uzrok kvara greška materijala ili greška u proizvodnji. Za popravke u jamstvenom roku obratite se proizvođaču ili distributeru i predložite dokaz o kupnji. Detaljne informacije o uvjetima jamstva možete naći na web stranici www.cellfast.com.pl

EZ IZJAVA

OU SKLADNOSTI

CELL-FAST Sp. z o.o. ovime izjavljuje da je proizvod opisan u nastavku koncepta, dizajna i komercijalno dostupne proizvodnje koji je u skladu s primjenjivim zahtjevima EU direktiva o zdravlju i sigurnosti. Sve promjene ili modifikacije ovog proizvoda koje nije odobrila tvrtka CELL-FAST Sp. poništiti će ovu izjavu. Ova izjava o skladnosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Proizvođač: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.cellfast.com.pl, product@cellfast.com.pl

Trgovачki naziv: Mjerač protoka CELLPRO™

Model: 52-098

Primjena: Kontrola navodnjavanja

Primjenjive direktive EU: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Osoba ovlaštena za sastavljanje deklaracije:

Robert Kiehl

Direktor istraživanja i razvoja

Stalowa Wola, 9.12.2024

CE

Robert Kiehl

MAGYAR

52-098 - ÁRAMLÁSMÉRŐ CELLPRO™

Rendeltetés: víz átfolyásának mérése. **Felhasználás:** háztartási hasz-

nálra. **Szerelés helye:** szabadon választott. **Üzemi elhelyezkedés:**

szabadon választott. **Üzemi közege:** víz. **Felhasználási irányelvek és szab-**

ványok: 2011/65/EU, 2014/30/EU. **MŰSZAKI ADATOK:** Min./max.

üzemi nyomás: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). **Max. vízhőmér-**

séklet: 40°C. **Átáramló közege:** tiszta édesvíz. **Funkciók:** elemtakarékoss-

ág. Energiaellátás: 3V CR2032 alkalikus elem (a készlet tartalmazza).

Áramlásmérési tartomány: 1-40 l/perc. **Áramlásmérés:** 0 - 9999,9

gallon/liter. **Mérési tolerancia:** +/-10%. **Működési idő:** a berendezés

kihasználtságától függ. **Vízálló termék:** igen (IPX6 osztály). **A TERMÉK**

LEÍRÁSA (A ábra): [A] gyorscsatlakozó, [B] a berendezés teste, kijel-

zővel, [C] csatlakozó a tömlőhöz. **ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK:** A termék

első használata előtt el kell olvasni az eredeti használati utasítást,

annak utasításai szerint kell eljárni, és megtartani későbbi felhasználás

vagy a következő felhasználás számára. **RENDELTELTÉSSZERŰ**

HASZNÁLAT: Ez a termék háztartási használatra készült - ipari felhasználásra nem alkalmas. A gyártó nem felel a berendezés rend-

elteltésseljes használatából, vagy a nem megfelelő kezeléssel vagy beépítésből eredő esetleges károkért. A gyermekeket felügyelet alatt

kell tartani annak bizonyossága érdekében, hogy nem fognak játszani a termékkel. **BIZTONSÁG:** A berendezést nem szabad ivóvíz-rendsze-

rekben használni. A berendezést csak legfeljebb 40°C hőmérsékletű

tiszta vízzel szabad használni. A berendezést minden használat előtt

ellenőrizni kell sérülések szempontjából, látható sérülés esetén fel

kell függesztetni a használatot. A berendezés a csaphoz történő csatl-

akoztatása során nem szabad semmilyen tömítőmasszát vagy ke-

nyőanyagot használni. Soha nem szabad húzni a csatlakoztatott tömlőt.

A berendezést nem szabad hőforrás közelében felszerelni (maximális

környezeti hőmérséklet 60°C). A berendezést nem szabad feszültség

alatt álló berendezések közelében használni. **AZ ELEMEK BEHELYE-**

ZÉSE ÉS ÜZEMBE HELYEZÉSE: Húzza ki a kijelzőt az áramlásmérő

testéből. Nyissa ki az elemtartó gumi fedelét, helyezze be a CR2032

elemet és csukja vissza a gumi fedelét. Csatlakoztassa a berendezést

a rendszerhez. Az áramlásmérő a víz megnyitása után önműködően

működésbe lép. **A FUNKCIÓK LEÍRÁSA (B ábra):** Valós áramlási

üzemmód [1] - az aktuális vízáramlást mutatja, valós időben [l/perc].

A mértékegység GAL-ra módosítása érdekében 2 másodpercig be-

nyomja meg kell tartani a gombot. Teljes áramlási üzemmód [2] - A teljes

vízfogyasztást mutatja, amely az áramlás megszűnését követően 3

másodperccel nullázódik. Átlagos fogyasztási üzemmód [3] - Az átl-

agos vízfogyasztást mutatja az utolsó 7 napban liter vagy gallon/nap

bontásban. Teljes fogyasztási üzemmód [4] - A teljes vízfogyasztást

mutatja a mérés kezdete óta. A mérés nullázása érdekében 2 másod-

percig benyomja meg kell tartani a gombot. Elemtakarékos mód - a kijelző

kialszik, ha 1 percig nincsen vízfolyás, vagy ha egyik gomb sem

kerül aktiválásra. **KARBANTARTÁS:** Ellenőrizze az elemek töltöttség

síntjét. Az elemet ki kell cserélni, ha a kijelzőn megjelenik az erre

utaló villogó szimbólum. **A MŰKÖDÉS BEFEJEZÉSE:** A berendezés

a víz elzárásakor abbahagyja a mérést. **TÁROLÁS:** A berendezés az

esetleges károsodások megelőzése érdekében gyermekektől elzárva,

száraz, zárt és fagytól védett helyen tárolandó. **HULLADÉKKEZELÉS:**

A 2012/19/EU rendelettel összhangban. A berendezést tilos az által-

ános háztartási hulladékkal együtt kidobni. A berendezést a helyi kör-

nyezetvédelmi szabályokkal összhangban kell ártalmatlanítani. **HIBA-**

ELHÁRÍTÁS: 1. A kijelzőn nem jelenik meg információ: Lemerült elem

> cserélje ki az elemet. A minimális 0,5 bar nyomás nem áll rendelkezé-

zésre > biztosított 0,5 bar nyomást. 2. Szivárgás a vízcsatlakozónál:

Lazítsa meg a vízcsatlakozót a csapnál > újra húzza meg a csatlakozót.

JAVÍTÁS: Ha a **HIBAELHÁRÍTÁS** pontban leírt tevékenységek nem

vezetnek a berendezés megfelelő újraindulásához, ellenőrzés céljából

kapcsolatba kell lépni a gyártóval. Nem felhatalmazott személyek

beavatkozásai a jótállási igények megszűnéséhez vezetnek. **KIEGÉ-**

SZÍTŐK: Csak eredeti kiegészítőket használjon, amelyek garantálják

a berendezés megbízható és hibamentes üzemeltetését. A kiegé-

sztítőket kapcsolatos tájékoztatás megtalálható a www.cellfast.com.

pl oldalon. **JÓTÁLLÁS:** A CELL-FAST Sp. z o.o. társaság az új eredeti

termékekre két év jótállást nyújt azzal a feltétellel, hogy a termékeket

kereskedelmi forgalomban vásárolták és csak háztartási használatra

kerülnek felhasználásra. Az esetleges hibák a jótállási időszakban

díjmentesen elhárításra kerülnek, amennyiben anyag- vagy gyártási

hibák következtében léptek fel. A garanciajávítási ügyekben kérjük

a vásárlást igazoló bizonylattal forduljanak a gyártóhoz vagy a for-

galmazóhoz. A jótállással kapcsolatos részletes tájékoztatás a www.cellfast.com.pl internetes oldalon található.

EU-MEGFELELŐSÉGI

NYILATKOZAT

A CELL-FAST Sp. z o.o. ezennel kijelenti, hogy az alábbiakban le-

írt termék koncepciója, kialakítása és kereskedelmi forgalomban

elérhető gyártási változata megfelel az EU egészségügyi és biz-

tonsági irányelveinek vonatkozó követelményeinek. A terméknek

a CELL-FAST Sp. z o.o. által nem engedélyezett bármilyen módosítá-

sa vagy módosítása érvényteleníti ezt a nyilatkozatot. Ezt a megfele-

lőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

Gyártó: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.cellfast.com.pl, product@cellfast.com.pl

Kereskedelmi név: Áramlásmérő CELLPRO™

Model: 52-098

Alkalmazás: Öntözőszabályozás

Vonatkozó EU irányelvek: 2011/65/EU, 2014/30/EU

A nyilatkozat elkészítésére jogosult személy:

Robert Kiehl

Kutatási és fejlesztési igazgató

Stalowa Wola, 9.12.2024

CE

Robert Kiehl

ITALIANO

52-098 - FLUSSOMETRO CELLPRO™

Destinazione d'uso: misurazione del flusso d'acqua. **Ambito di applica-**

zione: per uso domestico. **Luogo di installazione:** qualsiasi. **Posizione di**

lavoro: qualunque. **Fluidi di lavoro:** acqua. **Applicazione delle direttive**

e delle norme: 2011/65/EU, 2014/30/EU. **DATI TECNICI:** Minima/

massima pressione di esercizio: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi).

Massima temperatura dell'acqua: 40°C. **Fluidi ammessi:** acqua dolce

pulita. **Funkzion:** risparmio batteria. **Alimentazione:** batteria alcalina 3V

CR2032 (inclusa). **Intervallo di misurazione del flusso:** 1-40 l/min. **Mi-**

surazione del flusso: od 0 do 9999,9 galloni / litri. **Tolleranza di misura:**

-/+10%. **Durata:** dipende dall'uso del dispositivo. **Prodotto imperme-**

abile. **Descrizione del prodotto (dis. A):** [A] at-

taccorapido, [B] corpo con display, [C] raccordo al tubo. ISTRUZIONI

GENERALI: Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, leggere il

manuale di istruzioni originale, seguirne le istruzioni e conservarlo per

un utilizzo successivo o per l'utente successivo. **UTILIZZARE IL PRO-**

DOTTO SECONDO LO SCOPO PER CUI È STATO PROGETTATO: Questo

prodotto è stato progettato per uso domestico - non per uso industriale.

Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti da un utilizzo improprio del dispositivo, da una manutenzione inadeguata o da installazione non conforme a quanto previsto. I bambini devono essere sorvegliati, questo prodotto non è un giocattolo. **SICUREZZA:** Non utilizzare il dispositivo in sistemi di acqua potabile. Utilizzare il dispositivo solo con acqua pulita con una temperatura massima di 40°C. Verificare che il dispositivo non sia danneggiato prima di ogni utilizzo, interrompere l'uso se sono presenti danni visibili. Non utilizzare sigillanti o lubrificanti per collegare il dispositivo al rubinetto. Non tirare mai il tubo collegato. Non installare il dispositivo vicino a fonti di calore (temperatura ambiente massima 60°C). Non utilizzare il dispositivo vicino ad apparecchiature sotto tensione. **INSERIMENTO E MESSA IN FUNZIONE DELLA BATTERIA:** Estrarre il display dal corpo del flussometro.

Aprire il coperchio in gomma della batteria, inserire la batteria CR2032 e rimettere il coperchio in gomma. Collegare il dispositivo all'installazione. Il flussometro si avvia automaticamente dopo aver aperto l'acqua. **DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI [dis. B]:** Modalità flusso reale [1] - mostra il flusso d'acqua in tempo reale (L/min). Per cambiare l'unità di misura in GAL, tenere premuto il pulsante per 2 secondi. Modalità flusso totale [2] - Mostra il consumo d'acqua totale che si azzerà dopo 30 secondi in assenza di flusso. Modalità consumo medio [3] - Mostra il consumo medio di acqua degli ultimi 7 giorni in litri o galloni/giorno. Modalità consumo totale [4] - Mostra il consumo totale di acqua dall'inizio della misurazione. Per azzerare la misurazione, tenere premuto il pulsante per 2 secondi. Modalità risparmio batteria - lo schermo si oscura se non c'è flusso d'acqua per 1 minuto o se nessun pulsante è attivato. **MANUTENZIONE:** Verificare le condizioni della batteria. La batteria deve essere sostituita quando sullo schermo appare il simbolo lampeggiante. **FINE LAVORO:** Il dispositivo smette di misurare una volta chiusa l'acqua. **DEPOSITO SE NON IN USO:** Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini in un luogo asciutto, chiuso ed al riparo dal gelo per evitare possibili danni. **SMALTIMENTO:** Secondo la direttiva 2012/19/EU. Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Il dispositivo deve essere smaltito in conformità con le normative ambientali locali. **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:** 1. Non ci sono indicazioni sul display: Batteria scarica > sostituire la batteria. La pressione minima 0,5 bar non viene raggiunta > assicurare una pressione di 0,5 bar. 2. Perdita in prossimità del collegamento dell'acqua: Allentare il collegamento dell'acqua al rubinetto > riavvitare il collegamento. **RIPARAZIONE:** Se le azioni elencate in **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI** non portano ad un corretto riavvio, contattare il produttore per un controllo. Interventi di persone non autorizzate comportano la perdita della garanzia. **ACCESSORI:** Utilizzare solo accessori originali che garantiscono un corretto funzionamento del dispositivo. Le informazioni sugli accessori sono disponibili sul sito web www.celflast.com.pl. **GARANZIA:** La ditta Celflast Sp. z o.o. fornisce una garanzia di due anni sui prodotti nuovi ed originali, a condizione che siano stati acquistati nell'ambito del commercio al consumo e siano stati utilizzati solo per uso domestico. Eventuali difetti del dispositivo saranno rimossi gratuitamente durante il periodo di garanzia, a condizione che siano causati da un difetto di materiale o di fabbricazione. In caso di riparazioni coperte da garanzia, contattare il produttore o il distributore con la prova di acquisto. Informazioni dettagliate sulla garanzia sono disponibili sul sito web www.celflast.com.pl.

DICHIARAZIONE

DI CONFORMITÀ CE

Con la presente CELL-FAST sp. z o.o. dichiara che il prodotto descritto di seguito ha una concezione, un design e una versione di produzione disponibile in commercio conformi ai requisiti applicabili delle direttive UE sulla salute e la sicurezza. Qualsiasi cambiamento o modifica a questo prodotto non autorizzato da CELL-FAST sp. z o.o. invaliderà questa dichiarazione. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Produttore: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, www.celflast.com.pl, product@celflast.com.pl

Nome commerciale: Flussometro CELLPRO™

Modello: 52-098

Applicazione: Controllo dell'irrigazione

Direttive UE vigenti: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Persona autorizzata a redigere la dichiarazione:

Robert Kielar

Direttore di Ricerca e Sviluppo

Stalowa Wola, 9.12.2024



LIETUVIŲ

52-098 - SRAUTO MATUOKLIS CELLPRO™

Paskirtis: vandens srauto matavimas. **Naudojimas:** skirtas naudoti namuose. **Montavimo vieta:** bet kur. **Darbinė padėtis:** bet kokia. **Darbinė medžiaga:** vanduo. **Taikytinos direktyvos ir standartai:** 2011/65/EU, 2014/30/EU. **TECHNINIAI DUOMENYS:** Min. / maks. darbinis slėgis: 0,5 bar. (7,25 psi) / 8 bar. (116 psi). Maks. vandens temperatūra: 40°C. **Tekanti terpė:** švarus gėlas vanduo. **Funkcijos:** baterijos energijos taupymas. **Maitinimas:** šarminė baterija 3V CR2032 (tiekiama kartu). **Srauto greičio matavimo diapazonas:** nuo 0 iki 40 l/min. **Srauto matavimo skalė:** nuo 0 iki 9999,9 galonų / litrų. **Leistinas matavimo nuokrypis:** +10 %. **Veikimo laikas:** priklauso nuo prietaiso eksploatavimo sąlygų. **Vandeniu nepralaidus gaminy:** taip (IPX6 klasė). **GAMINIO APRAŠYMAS (A pav.):** [A] greitojo prijungimo mova, [B] korpusas su ekranu, [C] žarnos jungtis. **BENDROSIOS INSTRUKCIJOS:** Prieš pirmą kartą naudodami gaminį, perskaitykite originalią naudojimo instrukciją, laikykitės jos ir išsaugokite, kad galėtumėte naudotis ja vėliau arba perduoti kitam savininkui. **NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ:** Šis gaminy skirtas naudoti buitijje, o ne pramonėje. Gamintojas neatseko už jokių žalų, atsiradusių dėl prietaiso naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamos jo priežiūros ar įrengimo. Prižiūrėkite vaikus, kad būtų mėtė tikri, jog jie nežaidžia su gaminiu. **SAUGUMAS:** Nenaudokite prietaiso geriamojo vandens sistemose. Prietaisą naudokite tik švaraus, daugiausiai 40°C temperatūros vandens srautu matuoti. Kaskart prieš naudodami patikrinkite, ar prietaisas nėra apgadintas. Jei yra matoma pažeidimų, būtina nutraukti prietaiso naudojimą. Prietaisui prijungti prie čiaupo nenaudokite jokių hermetikų ar tepalų. Niekada netraukite už prijungtos žarnos. Nemontuokite prietaiso šalia šilumos šaltinių (maks. aplinkos temperatūra 60°C). Nenaudokite prietaiso šalia elektros įrenginių. **BATERIJŲ ĮDĖJIMAS IR PALEIDIMAS:** Ištraukite ekraną iš srauto matuoklio korpuso. Nulimkite guminį baterijos dangtelį, įdėkite bateriją CR2032 ir vėl uždėkite guminį dangtelį. Prijunkite prietaisą prie vandentiekio. Paleidus vandenį, srauto matuoklis pradeda veikti automatiškai. **FUNKCIJŲ APRAŠYMAS (B pav.):** Esamo srauto režimas [1] - rodo dabartinį vandens srautą realiuoju laiku (l/min). Norėdami pakeisti matavimą į GAL, palaikykite paspaudę mygtuką 2 sek. Bendrojo srauto režimas [2] - rodo bendrąjį vandens suvartojimą, kuris, jei 30 sek. nėra srauto, yra atstatomas į nulį. Vidutinio suvartojimo režimas [3] - rodo vidutinį vandens suvartojimą per pastarąsias 7 dienas litrais arba galonais per dieną. Bendrojo suvartojimo režimas [4] - rodo bendrą vandens suvartojimą nuo matavimo pradžios. Norėdami atstatyti matavimą į nulį, palaikykite paspaudę mygtuką 2 sek. Baterijos energijos taupymo režimas - ekranas išsijungs, jei 1 min. netekės vanduo arba nebus paspaustas joks mygtukas. **PRIEŽIŪRA:** Patikrinkite baterijos būklę. Baterija turi būti pakeista, kai simbolis ekrane pradės mirksėti. **DARBO PABAIGA:** Prietaisas nustos veikti išsukus vandenį. **LAIKYMAS:** Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje, sausoje, uždaroje ir nuo šalčio apsaugotoje vietoje, kad išvengtumėte galimo pažeidimo. **ŠALINIMAS:** Pagal Direktyvą 2012/19/EU. Prietaiso negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Prietaisą reikia šalinti laikantis vietos aplinkosaugos taisyklių. **GEDIMŲ ŠALINIMAS:** 1. Ekране nieko nerodoma: Išsėko baterija > pakeiskite bateriją. Nepasiekta minimalus 0,5 bar. slėgis > būtina užtikrinti 0,5 bar. vandens slėgį. 2. Nuotėkis prie vandens jungties: Atsisivinkite vandens jungtį prie čiaupo > vėl priveržkite jungtį. **REMONTAS:** Jei veiksmas, nurodyti punkte **GEDIMŲ ŠALINIMAS**, nepadaeda tinkamai paleisti prietaisą iš naujo, susisiekiame su gamintoju, kad būtų atlikta patikrinimas. Jei prietaisą tikrins ar remontuos įgaliotųjų neturintis asmuo, į jokiais pretenzijoms nebus atsižvelgiama. **PRIEDAI:** Naudokite tik originalius priedus, kurie garantuoja patikimą ir nepriekiaingą prietaiso veikimą. Informaciją apie priedus galite rasti svetainėje www.celflast.com.pl. **GARANTIJA:** Bendrovė „Celflast Sp. z o.o.“ suteikia dvejų metų garantiją naujiems originaliems gaminiams, jei jie buvo įsigyti vartotojų ir naudojami tik buitijje. Garantiniu laikotarpiu visi prietaiso defektai šalinami nemokamai, jei jie atsirado dėl medžiagos ar gamybos klaidos. Garantinio remonto klausimais susisiekiame su gamintoju ar platintoju ir pateikiame pirkimo įrodymą. Išsamios informacijos apie garantiją galite rasti svetainėje www.celflast.com.pl. **ES ATITIKTIES DEKLARACIJA**

CELL-FAST sp. z o.o. pareiškia, kad toliau aprašyto gaminio koncepcija, dizainas ir komercijai prieinama gamybinė versija atitinka taiko-

mus ES sveikatos ir saugos direktyvų reikalavimus. Bet kokie CELL-FAST sp. z o.o. nepatvirtinti šio gaminio pakeitimai ar modifikacijos daro šią deklaraciją negaliojančią. Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Gamintojas: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.cellfast.com.pl, product@cellfast.com.pl

Prekybos pavadinimas: Srauto matuoklis CELLPRO™

Modelis: 52-098

Taikymas: drėkinimo kontrolė

Taikomos ES direktyvos: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Asmuo, įgaliojatis parengti deklaraciją:

Robert Kielar

Mokslinių tyrimų ir plėtros direktorius

Stalowa Wola, 9.12.2024



LATVIEŠU

52-098 - PLŪSMAS MĒRĪTĀJS CELLPRO™

Paredzētais lietojums: ūdens plūsmas mērīšana. **Pielietojums:** lietošanai mājās. **Uzstādīšanas vieta:** jebkāda. **Darba pozīcija:** jebkāda.

Darba vide: ūdens. **Piemērotā direktīva un standarts:** 2011/65/EU, 2014/30/EU. **TEHNISKE DATI:** Min./maks. darba spiediens: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). **Maks. ūdens temp:** 40°C. **Cauri plūstošā vide:** tīrs saldūdens. **Funkcijas:** baterijas taupīšana. **Barošana:** 3V sārma baterija CR2032 (komplekta). **Plūsmas mērīšanas apjoms:** 1-40 l/min. **Plūsmas mērīšana:** no 0 līdz 9999,9 galoniem / litriem.

Mērījuma precizitāte: -/+10%. **Darba laiks:** atkarīgs no ierīces lietošanas. **Ūdensizturīgu produkts:** jā (IPX6 klase). **PRODUKTA APRAKSTS [A (zim.):]** [A] ātrās savienojums, [B] korpusa ar displeju, [C] šļūtenes savienojums. **VISPĀRĪGAS INSTRUKCIJAS:** Izlasiet lietošanas instrukcijas oriģinālu pirms produkta pirmās lietošanas reizes, rīkojieties atbilstoši tās norādījumiem un saglabājiet to turpmākai lietošanai vai nākamajam lietotājam. **IZMANTOT ATBILSTOŠI PAREDZĒTĀJAM LIETOJUMAM:** Šis produkts ir izstrādāts lietošanai mājās – tas nav paredzēts lietošanai rūpnieciskiem mērķiem. Ražotājs nav atbildīgs par iespējamajiem bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši paredzētajam lietojumam, vai nepareizas ierīces apkopos un montāžas dēļ. Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi nerotājas ar šo produktu.

DRŪŠĪBA: Nelietot ierīci dzērāmā ūdens sistēmā. Izmantoj ierīci tikai tīram ūdenim ar maks. temp. 40°C. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta, ja ir redzami bojājumi, pārtrauciet tās lietošanu. Ierīces savienošanai ar krānu neizmantojot hermētiskus vai smērvielas. Nekad nevelciet aiz pievienotās šļūtenes. Neuzstādiet ierīci siltuma avotu tuvumā (maks. apkārtējā temp. 60°C). Nelietojiet ierīci zem sprieguma esošā aprīkojuma tuvumā. **BATERIJAS MONTĀŽA UN IEDARBINĀŠANA:** Izvelciet displeju no plūsmas mērītāja korpusa. Atveriet baterijas gumijas vāciņu, ievietojiet CR2032 bateriju un aizveriet gumijas vāciņu. Pievienojiet ierīci instalācijai. Pēc ūdens padošanās plūsmas mērītājs sāk darboties automātiski. **FUNKCIJAS APRAKSTS [B att.]:** Reālās plūsmas režīms [1] – parāda pašreizējo ūdens plūsmu reālaikā (l/min). Lai mainītu mērvienību uz GAL, turiet pogu 2 sekundes. Kopējās plūsmas režīms [2] – Parāda kumulatīvo ūdens patēriņu, kas tiek atiestatīts pēc 30 sekundēm, kad nenotiek plūsma. Vidējā patēriņa režīms [3] – Parāda vidējo ūdens patēriņu pēdējo 7 dienu laikā litros vai galonos/dienā. Kopējā patēriņa režīms [4] – Parāda kopējo ūdens patēriņu kopš mērījuma sākuma. Lai atiestatītu mērījumu, turiet pogu 2 sekundes. Baterijas taupīšanas režīms – ekrāns izslēdzies, ja 1 minūtes nebūs ūdens plūsmas vai netiks aktivizēta neviena poga. **APKOPE:** Pārbaudiet baterijas stāvokli. Baterija jānomaina, kad ekrānā parādīsies mirgojošs simbols. **DARBA BEIGŠANA:** Pēc ūdens plūsmas noslēgšanas ierīce mērīšanu pārtrauc. **UZGLABĀŠANA:** Lai izvairītos no iespējamajiem bojājumiem, uzglabājiet ierīci bērnim nepieejamā vietā sausā, slēgtā un pret saulsi aizsargātā vietā.

UTIĻIZĀCIJA: Atbilstoši direktīvai 2012/19/ES. Ierīci nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Ierīce jāūtīlīzē saskaņā ar vietējiem vides aizsardzības noteikumiem. **TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA:** 1. Displejā nav indikatoru: Izlādējusies baterija > nomainiet bateriju. Nav sasniegti minimālais spiediens 0,5 bar > nodrošiniet 0,5 bar spiedienu. 2. Noplūde ūdens pieslēguma vietā: Nedaudz atskrūvējiet ūdens pieslēgumu pie krāna > no jauna pieskrūvējiet pieslēgumu. **REMONTS:** Ja sadalā **TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA** minētās darbības nenodrošina pareizu atkārtotu iedarbināšanu, sazinieties ar ražotāju,

lai veiktu pārbaudi. Neautorizētu personu iejaukšanās rezultātā prasības tiek anulētas. **PIEDERIUMS:** Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus, kas garantē drošu un no traucējumiem brīvu ierīces darbību. Informācija par piederumiem var atrast vietnē www.cellfast.com.pl. **GARANCIJA:** Uzņēmums Cellfast Sp. z o.o. jauniem oriģinālajiem produktiem sniedz divu gadu garantiju ar nosacījumu, ka tie ir iegādāti patērētāju tirdzniecības ietvaros un tiek izmantoti tikai mājās lietošanas vajadzībām. Iespējamie ierīces defekti garantijas laikā tiks novērsti bez maksas, ja tie būs radušies materiāla vai ražošanas kļūmes dēļ. Garantijas remonta jautājumos, uzrādāt pirkumu apiecināšu dokumentu, lūdzam sazināties ar ražotāju vai izplatītāju. Plašāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē www.cellfast.com.pl.

ES ATBILSTĪBAS

DEKLARĀCIJA

CELL-FAST sp. z o.o. ar šo paziņo, ka turpmāk aprakstītā produkta koncepcija, konstrukcija un komerciāli pieejamā ražošanas versija atbilst piemērojamajām ES veselības un drošības direktīvu prasībām. Jebkādas izmaiņas vai modifikācijas šajā ražojumā, ko nav atļāvuši CELL-FAST sp. z o.o., padara šo deklarāciju par spēkā neesošu. Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu ir atbildīgs tikai vienīgais ražotājs.

Ražotājs: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.cellfast.com.pl, product@cellfast.com.pl

Tirdzniecības nosaukums: Plūsmas mērītājs CELLPRO™

Modelis: 52-098

Izmantot: Irigācijas kontrole

Piemērojamās ES direktīvas: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Persona, kas pilnvarota sastādīt deklarāciju:

Robert Kielar

Pētniecības un attīstības direktors

Stalowa Wola, 9.12.2024



NEDERLANDS

52-098 - FLOWMETER CELLPRO™

Bestemming: meting van het waterdebiet. **Toepassing:** voor huishoudelijk gebruik. **Plaats van installatie:** overal. **Werkplaats:** overal. **Werkmedium:** water. **Toegepaste richtlijnen en normen:** 2011/65/EU, 2014/30/EU. **TECHNISCHE GEGEVENS:** Min./max. werkdruk: 0,5 bar (7,25 PSI) / 8 bar (116 PSI). **Max. watertemperatuur:** 40°C. **Stromend medium:** zuiver zoet water. **Functies:** batterijbesparing. **Voeding:** 3V alkaline batterij CR2032 (inbegrepen). **Debietmetingsbereik:** 1-40 l/min. **Debietmeting:** 0 tot 999,9 gallon/liter. **Tolerantie van de meting:** +/-10%. **Werkingsstijl:** afhankelijk van het gebruik van het apparaat. **Waterdicht product:** ja (IPX6-klasse). **BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT [afb. A]:** [A] Snelkoppeling, [B] behuizing met display en, [C] slang aansluiting. **ALGEMENE INSTRUCTIES:** Lees voor het eerste gebruik van het product de originele gebruiksaanwijzing, volg de gebruiksaanwijzing en bewaar deze voor toekomstig gebruik of de volgende gebruiker. **GEbruik VOLGENS DE BESTEMMING:** Dit product is ontwikkeld voor huishoudelijk gebruik en is niet bedoeld voor industrieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik van het apparaat of als gevolg van onjuiste behandeling of installatie. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. **VEILIGHEID:** Niet te gebruiken in drinkwatersystemen. Gebruik het apparaat alleen met schoon water met een maximale temperatuur van 40°C. Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen. Bij het constateren van zichtbare beschadigingen het apparaat niet meer gebruiken. Gebruik geen afdichtingsmiddelen of smeermiddelen om het apparaat op de kraan aan te sluiten. Trek nooit aan de aangesloten slang. Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen (max. omgevingstemperatuur 60°C). Gebruik het apparaat niet in de buurt van apparaten die onder spanning staan. **BATTERIJ MONTAGE EN OPSTARTEN:** Trek het display uit de debietmeterbehuizing. Open het rubberen dekseltje van de batterij, installeer de CR2032-batterij en plaats het rubberen dekseltje terug. Sluit het apparaat aan op de installatie. De debietmeter start automatisch wanneer het water wordt aangezet. **BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES [afb. B]:** Werkelijke stroomdoosmod [1] - toont de werkelijke waterstroom in realtime (l/min). Om de meeteenheid te wijzigen in GAL, houd de knop 2 seconden ingedrukt. Totale stroomdoosmod [2] - Toont het cumulatieve waterverbruik dat na 30 seconden wordt gereset wanneer er geen waterstroom is. Gemiddelde

gebruiksmodus [3] - Toont het gemiddelde waterverbruik van de laatste 7 dagen in liters of gallons/dag. Totaal verbruiksmodus [4] - Toont het totale waterverbruik sinds het begin van de meting. Houd de knop 2 seconden ingedrukt om de meting te resetten. Batterijbesparende modus: het scherm gaat uit wanneer er gedurende 1 minuten geen waterstroming is en ook geen knop wordt geactiveerd. **ONDERHOUD:** Controleer de toestand van de batterij. De batterij moet worden vervangen wanneer het knipperend symbool op het scherm verschijnt. **BEEINDIGING VAN DE WERKZAAMHEIDEN:** Het apparaat stopt met meten als het water wordt uitgezet. **BEWAREN:** Houd het apparaat buiten bereik van kinderen op een droge, gesloten en vorstvrije plaats om mogelijke schade te voorkomen. **VERWIJDERING:** Volgens regulering 2012/19/EU. Het toestel mag niet worden verworpen samen met normaal huishoudelijk afval. Het toestel dient verwijderd te worden overeenkomstig lokale milieubeschermingsvoorschriften. **PROBLEEMOPLOSSING:** 1. Geen indicatie op het display: Batterij is ontladen > vervang de batterij. De minimale druk van 0,5 bar wordt niet bereikt > zorg voor 0,5 bar druk. 2. Lekkage bij de wateraansluiting: Maak de wateraansluiting bij de kraan los > schroef de verbinding weer aan. **REPARATIES:** Als de onder **PROBLEEMOPLOSSING** genoemde handelingen niet tot een correcte herstart leiden, neem dan contact op met de fabrikant voor het uitvoeren van een inspectie. Inmenging van onbevoegden leidt tot het vervallen van verhaalsmogelijkheden. **ACCESSOIRES:** Gebruik alleen originele accessoires die een betrouwbare, probleemloze werking garanderen. Informatie over accessoires vindt u op www.cellfast.com.pl. **GARANTIE:** Het bedrijf Cellfast Sp. z o.o. geeft twee jaar garantie op nieuwe originele producten op voorwaarde dat deze in de consumentenhandel zijn gekocht en alleen voor thuisgebruik worden gebruikt. Mogelijke defecten van het apparaat worden tijdens de garantieperiode gratis gerepareerd als ze veroorzaakt worden door een materiaal- of productiefout. Voor garantiewerkzaamheden kan je contact opnemen met de fabrikant of distributeur met je aankoopbewijs. Gedetailleerde informatie over de garantie vind je op de website www.cellfast.com.pl

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CELL-FAST sp. z o.o. verklaart hierbij dat het hieronder beschreven product qua concept, ontwerp en commercieel beschikbare productiversie voldoet aan de toepasselijke eisen van de EU-richtlijnen inzake gezondheid en veiligheid. Alle wijzigingen of aanpassingen aan dit product die niet door CELL-FAST sp. z o.o. zijn goedgekeurd, maken deze verklaring ongeldig. Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Fabrikant: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.cellfast.com.pl, product@cellfast.com.pl

Handelsnaam: Flowmeter CELLPRO™

Model: S2-098

Toepassing: Irrigatiecontrole

Toepasselijke EU-richtlijnen: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Tot het opstellen van de verklaring gemachtigde persoon:

Robert Kielar

Directeur Onderzoek en Ontwikkeling

Stalowa Wola, 9.12.2024



NORSK

S2-098 - GJENNOMSTRØMNINGSMÅLER CELLPRO™

Formål: måling av vanngjennomstrømming. **Bruksområde:** for hjemmebruk. **Installasjonssted:** valgfritt. **Arbeidsstilling:** valgfri. **Arbeidsmedium:** vann. **Anvendte direktiver og normer:** 2011/65/EU, 2014/30/EU. **TEKNISKE DATA:** Min./maks. driftstrykk: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). Maks. vanntemperatur: 40°C. **Medium:** rent ferskvann. **Funksjoner:** batterisparing. **Gjennomstrømningsforstyring:** 3V CR2032 alkalisk batteri (inkludert). **Gjennomstrømningsmåling område:** 1-40 l/min. **Gjennomstrømningsmåling:** fra 0 til 9999,9 gallons/liter. **Toleranse ved måling:** +/-10%. **Arbeidstid:** avhengig av driftten. **Vanntett produkt:** ja (IPX6-klasse). **PRODUKTBESKRIVELSE (fig. A):** [A] hurtigkobling. [B] kropp med display. [C] slangetilkobling. **GENERELLE INSTRUKSJONER:** Før man bruker produktet for første gang, bør man lese den originale bruksanvisningen, følge instruksjonene der og oppbevare den for senere bruk eller for neste bruker. **BRUK I SAMSVAR MED TILTENKT FORMÅL:** Dette produktet er bare for hjemmebruk - ikke ment for industriell bruk. Produzenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes utstyrets bruk i strid med det tiltenkte formålet eller på grunn av feil bruk eller montering. Børn bør overvåkes slik at de ikke leker med produktet. **SIKERHET:** Ikke bruk enheten i drikkevannssystemer. Bruk kun maskinen til rent vann med en maksimal temperatur på 40°C. Før hver bruk, sjekk enheten for skade, avbryt bruken hvis det er noen synlige skader. Ikke bruk tenningsmidler eller smøremidler for å koble enheten til kranen. Trekk aldri i den tilkoblede slangen. Ikke installer enheten i nærheten av varmekilder (maks. omgivelsestemperatur 60°C). Ikke bruk enheten i nærheten av elektrisk utstyr. **BATTERIINSTALLERING OG OPPSTART:** Trekk skjermen ut av måleren. Åpne gjemmedekselet til batteriet, installer CR2032-batteriet og sett på igjen gjemmedekselet. Koble enheten til installasjonen. Gjennomstrømningsmåleren starter automatisk etter at vannet er skrudd av. **FUNKSJONSBEKRIVELSE (fig. B):** Reell gjennomstrømming modus [1] - viser den faktiske vanngjennomstrømming i santid (l/min). For å endre måleenheten til GALL, hold knappen inne i 2 sekunder. Total gjennomstrømming modus [2] - viser det totale vannforbruket som tilbakestilles etter 30 sekunder når det ikke er gjennomstrømming. Gjennomsnittlig bruk modus [3] - viser gjennomsnittlig vannbruk for de siste 7 dagene i liter eller gallons per dag. Totalforbruk modus [4] - viser det totale vannforbruket siden starten av målingen. For å tilbakestille målingen, hold knappen inne i 2 sekunder. Batterisparemodus - skjermen blir blank hvis det ikke er gjennomstrømming i 1 minutt eller ingen knapp er aktivert. **VEDLIEKHOOLD:** Sjekk batteriets tilstand. Batteriet bør byttes ut når et blinkende symbol vises på skjermen. **SLUTT PÅ ARBEID:** Utskjert slutter å måle etter at vannet er slått av. **OPPBEVARING:** Oppbevar enheten utilgjengelig for barn på et tørt, lukket og frostsikkert sted for å unngå mulig skade. **GJENNVINNING:** I samsvar med direktiv 2012/19/EU. Utskjert må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Utskjert må resirkuleres i henhold til lokale miljøforskrifter. **FEILSØKING:** 1. Det er ingen indikasjon på displayet: Lavt batteri> bytt ut batteriet. Minimumstrykket på 0,5 bar er ikke nådd> sørg for et trykk på 0,5 bar. 2. Lekkasje ved vann tilkoblingen: Løsne vann tilkoblingen ved kranen > skru tilkoblingen inn igjen. **REPARASJON:** Hvis handlingene nevnt i **FEILSØKING** ikke fører til riktig omstart, kontakt produsenten for inspeksjon. Innledning av uautoriserte personer fører til at krav utløper. **TILBEHØR:** Bruk bare originalt tilbehør som garanterer pålitelig og problemfri drift av enheten. Informasjon om tilbehør finner du på www.cellfast.com.pl. **GARANTI:** Selskapet Cellfast Sp. z o.o. gir to års garanti på nye originalprodukter, forutsatt at de er kjøpt i forbrukerhandelen og kun brukes til husholdningsbruk. Eventuelle feil på enheten vil bli fjernet gratis i løpet av garantiperioden, så lenge de er forårsaket av en material- eller produksjonsfeil. I spørsmål om garanti-reparasjoner, vennligst kontakt (med kjøpsbeviset) produsenten eller distributøren. Detaljerte opplysninger om garanti er tilgjengelige på nettstedet www.cellfast.com.pl

EU SAMSVARER- KLÆRING

CELL-FAST sp. z o.o. erklærer herved at produktet som er beskrevet nedenfor har et konsept, en design og en kommersielt tilgjengelig produksjonsversjon som er i samsvar med gjeldende krav i EUs helse- og sikkerhetsdirektiver. Enhver endring eller modifikasjon av dette produktet som ikke er godkjent av CELL-FAST sp. z o.o., vil ugyldiggjøre denne erklæringen. Denne samsvarserklæringen er utstedt under produsentens eneansvar.

Produsent: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.cellfast.com.pl, product@cellfast.com.pl

Hand: Gjennomstrømningsmåler CELLPRO™

Modell: S2-098

Bruksområde: Vanningskontroll

Gjeldende EU direktiver: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Person med fullmakt til å utarbeide erklæringen:

Robert Kielar

Direktør for forskning og utvikling

Stalowa Wola, 9.12.2024



PORTUGUÊS

S2-098 - MEDIDOR DE FLUXO CELLPRO™

Função: medição do caudal de água. **Aplicação:** uso doméstico. **Lugar de instalação:** qualquer lugar. **Posição de trabalho:** qualquer posição.

Fator de trabalho: água. **Diretivas e normas aplicadas:** 2011/65/EU, 2014/30/EU. **DADOS TÉCNICOS:** Pressão de trabalho mín/máx: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). Temperatura máxima da água: 40°C. **Fator em caudal:** água doce pura. **Funções:** modo de poupança de bateria. **Alimentação:** pilha alcalina 3V CR2032 (na embalagem). **Alcance da medição do caudal:** 1-40 l/min. **Medição do caudal:** de 0 a 9999,9 galões/litros. **Tolerância da medição:** -/+10%. **Vida útil:** depende da exploração. **Produto estanque:** sim (classe IPX6). **DESCRICÃO DO PRODUTO (desenho A):** [A] Acoplador rápido, [B] Corpo com ecrã, [C] conexão de mangueira. **INSTRUÇÕES GERAIS:** Antes de utilizar o produto pela primeira vez, leia o manual de instruções original, siga as suas indicações e guarde-o para utilização posterior ou para o próximo utilizador. **UTILIZAÇÃO PREVISTA:** Este produto foi desenvolvido para uso doméstico - não se destina a aplicações industriais. O fabricante não será responsável por quaisquer danos resultantes da utilização incorreta do dispositivo ou devido a manuseamento ou instalação impróprios. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o produto. **SEGURANÇA:** Não utilizar o dispositivo em sistemas de água potável. Utilizar o aparelho apenas para água com uma temperatura máxima de 40°C. Controlar o aparelho antes de cada utilização em busca de danos. Se se detetarem danos visíveis, parar de utilizar. Não utilizar quaisquer compostos selantes ou lubrificantes para conectar a unidade à torneira. Nunca puxar quando conectado à uma mangueira. Não instalar a unidade perto de fontes de calor (temperatura ambiente máx. de 60°C). Não utilizar o dispositivo perto de aparelhos em funcionamento sob tensão. **MONTAGEM DAS PILHAS E ARRANQUE:** Retirar o ecrã do corpo do caudalímetro. Abrir a tampa de borracha das pilhas, montar a pilha CR2032 e voltar a colocar a tampa de borracha. Conectar o aparelho à instalação. O caudalímetro inicia-se automaticamente depois de abrir a torneira. **DESCRIÇÃO DA FUNÇÃO (desenho B):** Modo de fluxo real [1] - mostra o fluxo atual de água em tempo real (l/min). Para mudar de unidade de medição para GAL, é preciso apertar o botão durante 2 segs. Modo de fluxo total [2] - Mostra o consumo total de água, que inicia após 30 segundos quando não houver fluxo. Modo de consumo médio [3] - Mostra o consumo de água médio dos últimos 7 dias em litros ou galões/dia. Modo de consumo total [4] - Mostra o consumo total de água desde o início da medição. Para reiniciar a medição, é preciso apertar o botão durante 2 segs. Modo de poupança da bateria: o ecrã ficará desativado se durante 1 minuto não houver fluxo de água nem será ativado nenhum botão. **MANUTENÇÃO:** Verificar a bateria. A bateria deve ser substituída quando o ecrã aparecer o seu símbolo a piscar. **FINALIZAÇÃO DO TRABALHO:** O aparelho pára de realizar medições ao fechar o subministro de água. **ARMAZENAMENTO:** Manter o dispositivo fora do alcance das crianças num local seco, fechado e livre de geadas para evitar possíveis danos. **DESCARTE:** De acordo com a Diretiva 2012/19/EU. O dispositivo não deve ser deixado fora com o lixo doméstico normal. O dispositivo deve ser descartado de acordo com os regulamentos ambientais locais. **RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:** 1. O ecrã não funciona: Pilha descarregada > mudar pilhas. Pressão mínima 0,5 bar não se atinge > garantir uma pressão de 0,5 bar. 2. Falta de estanqueidade da conexão de água: Afrouxar a conexão da água na torneira > voltar a apertar a conexão. **REPARAÇÃO:** Se as ações citadas no ponto **RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS** não levarem a um reinício adequado, deve-se contactar o fabricante a fim de que este possa realizar uma inspeção. A interferência de pessoas não autorizadas leva à rescisão de reclamações. **ACESSÓRIOS:** Utilizar apenas acessórios originais que garantam um funcionamento fiável e sem problemas do equipamento. Informações sobre acessórios podem ser encontradas no site www.cellfast.com.pl. **GARANTIA:** A empresa Cellfast Sp. z o.o. dá uma garantia de dois anos sobre novos produtos originais, desde que tenham sido adquiridos no comércio de consumo e sejam utilizados apenas para uso doméstico. Quaisquer avarias na unidade são reparadas gratuitamente durante o período de garantia se forem causadas por um erro de material ou de fabrico. Para questões de reparações cobertas pela garantia, por favor consulte o fabricante ou distribuidor com o comprovativo de compra. Informações detalhadas sobre a garantia podem ser encontradas no site www.cellfast.com.pl.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

A CELL-FAST sp. z o.o. declara que o produto descrito abaixo tem um conceito, design e versão de produção comercialmente disponível

em conformidade com os requisitos aplicáveis das diretivas de saúde e segurança da UE. Quaisquer alterações ou modificações a este produto não autorizadas pela CELL-FAST sp. z o.o. invalidam esta declaração. Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Fabricante: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.cellfast.com.pl, product@cellfast.com.pl

Nome comercial: Medidor de fluxo CELLPRO™

Modelo: 52-098

Aplicação: Controlo da irrigação

Diretivas UE vigentes: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Pessoa habilitada a redigir a declaração:

Robert Kieler

Diretor de Investigação e Desenvolvimento

Stalowa Wola, 9.12.2024



ROMÂNĂ

52-098 - DEBITMETRU CELLPRO™

Destinație: măsurarea debitului de apă. **Utilizare:** pentru uz casnic.

Loc instalare: oricare. **Poziția de lucru:** oricare. **Factor de lucru:** apă. **Aplicarea directivelor și a standardului:** 2011/65/EU, 2014/30/EU. **DATE**

TEHNICE: Presiune de lucru mín./máx.: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). **Temp. max. a apei:** 40°C. **Mediu care curge:** apă dulce curată. **Funcții:** economisirea bateriei. **Alimentare:** baterie alcalină 3V CR2032 (în set). **Intervalul de măsurare a debitului:** 1-40 l/min.

Măsurarea debitului: de la 0 până la 999,9 galaoane/litri. **Toleranța măsurătorii:** -/+10%. **Temp. funcționare:** în funcție de exploatarea dispozitivului. **Produs rezistent la apă:** da (clasa IPX6). **DESCRIEREA**

PRODUSULUI (fig. A): [A] cuplaj rapid, [B] corp cu afișaj, [C] conectori la furtun. **INSTRUCIUNI GENERALE:** Înainte de prima utilizare a produsului citiți instrucțiunea de deservire, urmați instrucțiunile acesteia și păstrați-o pentru utilizare ulterioară sau pentru următorul utilizator.

UTILIZARE ÎN CONFORMITATE CU DESTINAȚIA: Acest produs a fost elaborat pentru uz casnic - nu este destinat uzului industrial. Producătorul nu este responsabil pentru daunele care apar din cauza utilizării incompatibile cu destinația dispozitivului sau a funcționării și montajului necorespunzător. Copiii trebuie supravegheați pentru a avea siguranță că nu se vor juca cu produsul. **SIGURANȚĂ:** Nu utilizați dispozitivul în sistemele de apă potabilă. Utilizați dispozitivul numai pentru apă curată cu o temp. max. de 40°C. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă dispozitivul din punct de vedere a deteriorării, intreruperii utilizării dacă există daune vizibile. Nu utilizați agenți de etanșare sau lubrifianți pentru a conecta dispozitivul la robinet. Niciodată nu trageți de furtunul conectat. Nu instalați dispozitivul în apropierea surselor de căldură (temp. max. ambientă 60°C). Nu utilizați dispozitivul în apropierea echipamentelor aflate sub tensiune. **MONTAREA**

BATERIILOR ȘI PORNIREA: Scoateți afișajul din corpul debitmetrului. Deschideți capacul de cauciuc al bateriei, montați bateria CR2032 și puneți din nou capacul de cauciuc. Conectați dispozitivul la instalație. Debitmetrul pornește automat imediat după deschiderea robinetului. **DESCRIEREA FUNCȚIEI (fig. B):** Modul fluxului real [1] - indică fluxul actual de apă în timp real (l/min). Pentru a modifica unitatea de măsură în GAL, țineți butonul apăsat timp de 2 sec. Modul de flux complet [2] - indică consumul total de apă, care se resetează după 30 de secunde în momentul lipsei fluxului. Modul de consum mediu [3] - indică consumul mediu de apă din ultimele 7 zile în litri sau galaoane / zi. Modul de consum total [4] - indică consumul total de apă de la începutul măsurătorii. Pentru a reseta măsurarea, țineți butonul apăsat timp de 2 sec. Mod economisire baterie - ecranul se va închide dacă timp de 1 minut nu va fi flux de apă sau când nu va fi activat niciun buton. **ÎNȚEȚINEREA:** Verificați starea bateriilor. Bateria trebuie înlocuită atunci când pe ecran va fi afișat simbolul care licărește. **FINALIZAREA FUNCȚIONĂRII:** Dispozitivul nu mai măsoară după oprirea apei. **DEPOZITARE:** Depozitați dispozitivul într-un loc uscat, închis și protejat împotriva înghețului și care nu se află la îndemâna copiilor, pentru a evita posibile deteriorări. **ELIMINARE:** În conformitate cu standardul 2012/19/EU. Dispozitivul nu trebuie aruncat cu deșeurile menajere normale. Dispozitivul trebuie aruncat în conformitate cu regulamentele locale de mediu. **DEPANARE:** 1. Lipsă indicații pe display: Baterie descărcată > înlocuiți bateria. Presiunea minimă 0,5 bar nu este atinsă > asigurați presiunea 0,5 bar. 2. Scurgeri la racordul de



apă: Slăbiți racordul de apă de la robinet > înșurubați din nou racordul.

REPARAȚII: În cazul în care acțiunile enumerate la punctul **DEPARAN-RE** nu conduc la o reparație corectă, contactați producătorul pentru revizuirea dispozitivului. Îngrădiți persoanele autorizate duc la expirarea garanției. **ACCESORII:** Utilizați numai accesorii originale care garantează funcționarea fiabilă și fără probleme a dispozitivului. Informații despre accesorii pot fi găsite pe site-ul www.cellfast.com.pl.

GAARANȚIA: Compania CELL-FAST Sp. z o.o. oferă o garanție de doi ani pentru produsele noi originale, cu condiția ca acestea să fie achiziționate în circuitul bunurilor de consum și să fie utilizate numai pentru uz intern. Orice defecte ale dispozitivului vor fi îndepărtate gratuit în perioada de garanție, cu condiția ca acestea să fie cauzate de o defecțiune materială sau de fabricație. În ceea ce privește reparațiile în cadrul garanției, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul prezentând dovada de achiziție. Informații detaliate despre garanție sunt disponibile pe site-ul www.cellfast.com.pl.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

CELL-FAST sp. z o.o. declară prin prezenta că produsul descris mai jos are un concept, un design și o versiune de producție disponibilă comercial în conformitate cu cerințele aplicabile ale directivelor UE privind sănătatea și siguranța. Orice schimbări sau modificări ale acestui produs care nu sunt autorizate de CELL-FAST sp. z o.o. vor invalida prezenta declarație. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Producător: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, Pl. 37-450 Stalowa Wola

www.cellfast.com.pl, product@cellfast.com.pl

Denumire comercială: Debimetro CELLPRO™

Model: 52-098

Aplicație: Controlul irigațiilor

Directive UE aplicabile: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Persoana autorizată să întocmească declarația:

Robert Kielar

Director de cercetare și dezvoltare

Stalowa Wola, 9.12.2024



РУССКИЙ

52-098 - РАСХОДОМЕР CELLPRO™

Назначение: измерение расхода воды. **Применение:** для домашнего использования. **Место установки:** произвольное. **Рабочее положение:** произвольное. **Рабочий агент:** вода. **Применяемые директивы и стандарты:** 2011/65/EU, 2014/30/EU. **ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:** Мин./макс. рабочее давление: 0,5 бар (7,25 psi) / 8 бар (116 psi). **Максимальная температура воды:** 40°C. **Протекающий агент:** чистая пресная вода. **Функции:** экономия заряда батарейки. **Источник питания:** алкалиновые батарейки CR2032 3 В (в комплекте). **Диапазон измерения расхода:** 1-40 л/мин. **Измерение расхода:** от 0 до 9999,9 галлонов/литров. **Точность измерения:** +/-10%. **Время работы:** зависит от эксплуатации устройства.

Водонепроницаемый продукт: да (класс IPX6). **ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА** (рис. А): [А] быстроразъемное соединение, [В] корпус с дисплеем, [С] патрубок для шланга. **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ:** Перед первым использованием изделия необходимо ознакомиться с оригинальным руководством по эксплуатации, соблюдать содержащиеся в нем инструкции и хранить для последующего использования или передачи следующему пользователю. **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ:** Данный продукт разработан для домашнего использования (не предназначен для промышленного использования). Производитель не несет ответственности за возможный ущерб, возникший в результате использования устройства не по назначению либо вследствие неправильной эксплуатации или монтажа. Дети должны находиться под присмотром: не допускать, чтобы они играли с устройством. **БЕЗОПАСНОСТЬ:** Не использовать устройство в системах питьевой воды. Использовать устройство только для чистой воды с температурой не выше 40°C. Проверять устройство на наличие повреждений перед каждым использованием. При выявлении повреждений прекратить использование устройства. Не использовать герметики или смазочные средства при подсоединении устройства к крану. Категорически запрещается тянуть за соединенный шланг. Не устанавливать устройство рядом с источниками тепла

(макс. температура окружающей среды 60°C). Не использовать устройство возле оборудования под напряжением. **УСТАНОВКА БАТАРЕЙ И ПУСК:** Извлечь дисплей из корпуса расходомера. Открыть резиновую заглушку батареи, установить батарею CR2032 и заложить обратно резиновую заглушку. Подключить устройство к водопроводной сети. Расходомер запускается автоматически после подачи воды. **ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ** (рис. В): Режим реального расхода [1] – отображается фактический расход воды в режиме реального времени (л/мин). Для изменения единиц измерения на GAL необходимо удерживать кнопку в течение 2 секунд. Режим общего расхода [2] – отображается совокупное потребление воды, которое сбрасывается через 30 секунд при отсутствии потока. Режим среднего потребления [3] – отображается среднее потребление воды за последние 7 дней в литрах или галлонах/день. Режим общего потребления [4] – отображается общее потребление воды с начала измерения. Для сброса счетчика необходимо удерживать кнопку в течение 2 секунд. Режим экономии батареи – экран выключится, если в течение 1 минута не было потока воды или не была нажата ни одна кнопка.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: Проверять уровень заряда батарейки. Батарейку следует заменить, когда на экране появится мигающий символ. **ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ:** Устройство прекращает измерения после отключения подачи воды. **ХРАНЕНИЕ:** Во избежание возможных повреждений устройство следует хранить в сухом, закрытом, незамерзающем и недоступном для детей месте. **УТИЛИЗАЦИЯ:** В соответствии с директивой 2012/19/ЕС. Устройство нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Устройство необходимо утилизировать согласно местным экологическим нормам. **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ:** 1. Отсутствие индикации на дисплее: Батарея разряжена > заменить батарею. Не достигается минимальное давление 0,5 бар > обеспечить давление 0,5 бар. 2. Утечка из патрубка подачи воды: Ослабить патрубков на кране > повторно закрутить патрубок.

РЕМОНТ: Если действия, перечисленные в пункте **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**, не приведут к нормальной работе устройства, необходимо обратиться к производителю для его проверки. Проведение ремонта неуполномоченными лицами приведет к аннулированию гарантии. **ПРИНАДЛЕЖНОСТИ:** Использовать только оригинальные принадлежности – это гарантирует надежность и бесперебойную работу устройства. Информацию о принадлежностях можно найти на сайте www.cellfast.com.pl. **ГАРАНТИЯ:** Компания Cellfast Sp. z o.o. предоставляет двухлетнюю гарантию на новые оригинальные продукты при условии, что они были приобретены на потребительском рынке и применяются только для домашнего использования. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока устраняются бесплатно, если они вызваны материальной или производственной ошибкой. По вопросам гарантийного ремонта необходимо обращаться к дистрибьютору или к производителю с документом, подтверждающим покупку. Подробная информация о гарантии доступна на сайте www.cellfast.com.pl.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Компания CELL-FAST sp. z o.o. настоящим заявляет, что описанный ниже продукт имеет концепцию, дизайн и коммерчески доступную производственную версию, соответствующую применимым требованиям директив ЕС по охране здоровья и безопасности. Любые изменения или модификации данного изделия, не санкционированные компанией CELL-FAST sp. z o.o., аннулируют данную декларацию. Настоящая декларация соответствия выдана под исключительную ответственность производителя.

Производитель: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, Pl. 37-450 Stalowa Wola

www.cellfast.com.pl, product@cellfast.com.pl

Торговое название: Расходомер CELLPRO™

Модель: 52-098

Применение: Управление орошением

Применимые директивы ЕС: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Лицо, уполномоченное составлять декларацию:

Robert Kielar

Директор по исследованиям и разработкам

Stalowa Wola, 9.12.2024



52-098 - PRIETOKOMER CELLPRO™

Účenie: meranie prietoku vody. **Použitie:** na domáce použitie.

Miesto inštalácie: ľubovoľné. **Prevádzkový poloha:** ľubovoľná.

Prevádzkové médium: voda. **Použitie smernice a normy:** 2011/65/EU,

2014/30/EU. **TECHNICKÉ ÚDAJE:** Min./max. prevádzkový tlak: 0,5

bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). **Max. teplota vody:** 40°C. **Prechádzajúce médium:** čistá sladká voda. **Funkcie:** šetrenie batérie. **Napájanie:**

alkalická batéria 3V CR2032 (je súčasťou balenia). **Rozsah merania prietoku:** 1 – 40 l/min. **Meranie prietoku:** 0 až 9999,9 galonov/litrov.

Povolená odchýlka merania: +/-10 %. **Prevádzková doba:** v závislosti od stupňa využitia zariadenia. **Vodotesný výrobok:** áno (trieda IPX6).

POPIS VÝROBKU (obr. A): [A] Rýchlospojka, [B] hlavná jednotka s displejom, [C] prípojku k hadici. **VŠEOBECNÉ POKYNY:** Pred prvým použitím produktu je potrebné sa oboznámiť s originálnym návodom na použitie, postupovať podľa v ňom uvedených pokynov a uchovávať ho na neskoršie použitie alebo pre ďalšieho používateľa.

POUŽÍVANIE V SÚLADE S URČENÍM: Tento produkt bol vyvinutý na domáce použitie, a nie je určený na priemyselné použitie. Výrobca nezodpovedá za prípadné škody, ktoré vznikli v dôsledku používania zariadenia v rozpore s jeho určením alebo v prípade nevhodnej obsluhy alebo montáže. Je potrebné vykonávať dozor pri detoch, aby ste si boli istý, že sa nebudú s produktom hrať. **BEZPEČNOSŤ:** Nepoužívajte zariadenie v systémoch s pitnou vodou. Zariadenie používajte iba na čistú vodu s max. teplotou 40°C. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené, v prípade viditeľných poškodení prerušte používanie. Na inštaláciu zariadenia ku kohútiku nepoužívajte žiadne tesniace hmoty ani mazivá. Nikdy neťahajte za pripojenú hadicu. Neinštalujte zariadenie v blízkosti zdrojov tepla (max. teplota okolia 60°C). Nepoužívajte zariadenie v blízkosti zariadení, ktoré sú pod napätím. **INŠTALÁCIA BATÉRIÍ A ICH UVEDENIE DO PREVÁDZKY:** Odstráňte displej z telesa prietokomera. Otvorte gumový kryt batérie, nainštalujte batériu CR2032 a nasadte gumový kryt. Pripojte zariadenie k inštalácii. Prietokomer sa automaticky spustí po pusťení vody. **POPIS FUNKCIÍ (obr. B):** Režim skutočného toku [1] – zobrazuje aktuálny prietok vody v reálnom čase (l/min). Ak chcete zmeniť jednotku merania na GAL, podržte tlačidlo stlačené 2 sekundy. Režim celkového prietoku [2] – Zobrazuje celkovú spotrebu vody, ktorá sa po 30 sekundách vynuluje, keď voda netečie. Režim priemernej spotreby [3] – Zobrazuje priemernú spotrebu vody za posledných 7 dní v litroch alebo galonoch/deň. Režim celkovej spotreby [4] – Zobrazuje celkovú spotrebu vody od začiatku merania. Ak chcete vynulovať meranie, podržte tlačidlo stlačené 2 sekundy. Režim úspory batérie - obrazovka zhasne, ak 1 minútu netečie voda alebo ak nie je aktivované žiadne tlačidlo. **ÚDRŽBA:** Kontrolujte stav batérie. Batériu je potrebné vymeniť, keď sa na displeji zobrazí blízaký symbol. **UKONČENIE PREVÁDZKY:** Zariadenie preruší meranie, akonáhle je kohútik zatvorený. **SKLADOVANIE:** Zariadenie uchovávať mimo dosahu detí na suchom, zatvorenom mieste bez rizika minuscových teplôt, aby ste predišli prípadným poškodeniam. **LIKVIDÁCIA:** Podľa pokynov uvedených v smernici 2012/19/EU. Zariadenie nesmiete likvidovať spolu s bežným domácim odpadom. Zariadenie likvidujte podľa miestnych predpisov týkajúcich sa ochrany životného prostredia. **RIEŠENIE PROBLÉMOV:** 1. Na displeji sa nezobrazujú žiadne označenia: Vybítá batéria > vymeňte batériu. Minimálny tlak 0,5 bar nebol dosiahnutý > zabezpečte tlak 0,5 bar. 2. Netesnosť pri prípojke vody: Uvoľnite prípojku vody pri kohútiku > opäť zatiahnite prípojku. **OPRAVA:** Ak vykonaním činnosti uvedených v bode **RIEŠENIE PROBLÉMOV** nebudete schopní opätovne správne spustiť zariadenie, kontaktujte výrobcu pre vykonanie kontroly. Záseh neoprávnených osôb má za následok zánik nárokov. **PRÍSLUŠENSTVO:** Používajte iba originálne príslušenstvo, ktoré zaručuje spoľahlivú, bezporuchovú prevádzku zariadenia. Informácie týkajúce sa príslušenstva nájdete na adrese www.cellfast.com.pl. **ZÁRUKA:** Spoločnosť Cellfast Sp. z o.o. poskytuje na nové originálne produkty dvojročnú záruku pod podmienkou, že boli nakúpené spotrebiteľom, a používajú sa iba na domáce potreby. V záručnej dobe budú prípadne záručné opravy bezplatne odstránené, nakoľko sú spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Vo veciach týkajúcich sa záručných opráv kontaktujte výrobcu alebo distribútora a predložte mu doklad o kúpe. Podrobné informácie týkajúce sa záruky sú uvedené na webovej stránke www.cellfast.com.pl.

O ZHODE

Spoločnosť CELL-FAST sp. z o.o. týmto vyhlasuje, že nižšie opísaný výrobok má koncepciu, dizajn a komerčne dostupnú výrobnú verziu v súlade s platnými požiadavkami smernice EÚ o zdraví a bezpečnosti. Akékoľvek zmeny alebo úpravy tohto výrobku, ktoré neboli schválené spoločnosťou CELL-FAST sp. z o.o., budú mať za následok neplatnosť tohto vyhlásenia. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Výrobca: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.cellfast.com.pl, product@cellfast.com.pl

Obchodný názov: Prietokomer CELLPRO™

Model: 52-098

Použitie: Regulácia zavlažovania

Uplatniteľné smernice EÚ: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Osoba oprávnená vypracovať vyhlásenie:

Robert Kieler

Riaditeľ pre výskum a vývoj

Stalowa Wola, 9.12.2024



SLOVENŠČINA

52-098 - MERILNIK PRETOKA CELLPRO™

Namen: merjenje vodnega pretoka. **Uporaba:** za domačo uporabo.

Mesto namestitve: poljubno. **Delovna lega:** poljubna. **Delovni dejavnik:**

voda. **Uporabljene direktive in norme:** 2011/65/EU, 2014/30/EU.

TEHNIČNI PODATKI: Min./maks. delovni tlak: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar

(116 psi). **Maks. temperatura vode:** 40°C. **Medij pretoka:** čista sladka

voda. **Funkcije:** varčevanje z baterijo. **Napajanje:** alkalna batéria 3V

CR2032 (priložena). **Obseg merjenja pretoka:** 1-40 l/min. **Merjenje pretoka:** od 0 do 9999,9 galonov/litrov. **Toleranca meritve:** +/-10%.

Čas delovanja: odvisen od pogostosti uporabe naprave. **Vodoodporni izdelek:** da (razred IPX6). **OPIS IZDELKA (slika A):** [A] samostojni ventil, [B] ohišje z ekranom, [C] priključki na cev. **SPOJNA NAVODILA:** Pred prvo uporabo izdelka je priporočljivo branje originalnih navodil za uporabo, upoštevanje napotkov, ki jih ta vsebujejo in hrambo navodil za kasnejšo uporabo ali za drugega uporabnika. **UPORABA SKLADNA Z NAMENOM:** Ta izdelek je bil zasnovan za osebno rabo in ni namenjen industrijski uporabi. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe naprave v nasprotju s predvideno uporabo ali zaradi nepravilnega vzdrževanja ali montaže. Pazite, da se otroci ne igrajo z izdelkom. **VARNOST:** Naprave ne uporabljajte v sistemih pitne vode. Napravo uporabljajte samo za čisto vodo z najvišjo temperaturo 40°C. Pred vsako uporabo preverite, ali je naprava poškodovana, in jo pri vidnih poškodbah ustavite. Za priključitev naprave na pipo ne uporabljajte tesnilnih mas ali maziv. Nikoli ne vlecite za priključeno cev. Ne nameščajte naprave v bližini toplinskih virov (maks. temp. okolice je 60°C). Ne uporabljajte naprave v bližini naprav, ki so pod napetostjo. **NAMESTITEV IN ZAGON BATARIJE:** Izvlecite zaslon iz ohišja merilnika pretoka. Odprite gumijasti pokrov baterije, namestite baterijo CR2032 in zamenjajte gumijasti pokrov. Priključite napravo na inštalacijo. **Merilec pretoka** se samodejno zažene po vklopu vode. **OPIS FUNKCIJ (slika B):** Način realnega pretoka [1] – prikazuje dejanski pretok vode v realnem času (l/min). Če želite spremeniti mersko enoto v GAL, držite gumb 2 sekundi. Način skupnega pretoka [2] – Prikazuje skupno porabo vode, ki se ponastavi po 30 sekundah brez pretoka. Način povprečne porabe [3] – Prikazuje povprečno porabo vode za zadnjih 7 dni v litrih ali galonah/den. Način skupne porabe [4] – Prikazuje skupno porabo vode od začetka meritve. Za ponastavitev meritve držite gumb 2 sekundi. Način varčevanja z baterijo - zaslon se bo izklopil, če 1 minut ne bo pretoka vode ali če ni vklopljen noben gumb. **VZDRŽEVANJE:** Preverjajte stanje baterije. Baterijo je treba zamenjati, ko se na ekranu pojavi migajoč simbol. **ZAKLJUČEK DELA:** Naprava preneha z merjenjem, po zaprtju vode. **SHRANJEVANJE:** Napravo shranjujte izven dosega otrok, na suhem, zaprtem mestu, ki je varno pred zmrzavanjem, da jo zaščitite pred morebitnimi poškodbami. **ODLAGANJE:** V skladu z direktivo 2012/19/EU. Naprave ni dovoljeno odlagati skupaj z ostalimi komunalnimi odpadki. Napravo je treba odložiti skladno z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. **ODPRAVLJANJE TEŽAV:** 1. Na zaslonu ni nobenih znakov: Nizka baterija > zamenjajte baterijo. Najmanjši tlak 0,5 bara ni dosežen > zagotovite tlak 0,5 bara. 2. Puščanje na priključku za vodo: Sprožite vodni priključek na pipo >

privitje priključek. **POPRAVILO:** Če dejanja navedena v poglavju **ODPRAVLJANJE TEŽAV** ne privedejo do pravilnega ponovnega zagona, se obrnite na proizvajalca za pregled. Vmešavanje nepooblaščenih oseb vodi do prenehanja pravic za zahtevke. **DODATKI:** Uporabljajte samo originalno dodatno opremo, ki zagotavlja zanesljivo in brezhibno delovanje naprave. Informacije o dodatkih najdete na spletni strani www.celffast.com.pl. **GARANCIJA:** Podjetje Celffast Sp. z o.o. zagotavlja dveletno garancijo na nove originalne izdelke, pod pogojem, da so bili kupljeni potrošniškem trgu in se uporabljajo samo za domačo uporabo. Morebitne okvare naprave bodo v garancijskem obdobju brezplačno odpravljene, če so posledica napake na materialu ali proizvodne napake. V zvezi z garancijskimi popravili se z dokazilom o nakupu obrnite na proizvajalca ali distributerja. Podrobne informacije o garanciji so na voljo na spletni strani www.celffast.com.pl.

IZJAVA EU

O SKLADNOSTI

Družba CELL-FAST sp. z o.o. izjavlja, da so koncept, zasnova in komercialno dostopna proizvodna različica spodaj opisanega izdelka v skladu z veljavnimi zahtevami direktiv EU o zdravju in varnosti. Kakršne koli spremembe ali modifikacije tega izdelka, ki jih družba CELL-FAST sp. z o.o. ni odobrila, razveljavijo to izjavo. Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca.

Proizvajalec: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.celffast.com.pl, product@celffast.com.pl

Blagovno ime: Merilnik pretoka CELLPRO™

Model: S2-098

Uporaba: Nadzor namakanja

Veljavne direktive EU: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Oseba, pooblaščenca za sestavo izjave:

Robert Kielar

Direktor za raziskave in razvoj

Stalowa Wola, 9.12.2024



Robert Kielar

SHQIP

S2-098 - MATËS RRJEDHJEJE CELLPRO™

Qëllimi: matja e rrjedhjes së ujit. **Përdorimi:** për përdorim shtëpiak. **Vendi i instalimit:** i çfarëdoshëm. **Pozicioni i punës:** i çfarëdoshëm. **Faktor vprures:** ujit. **Direktivat dhe normat e aplikuar:** 2011/65/EU, 2014/30/EU. **TË DHËNAT TEKNIKE:** Presioni i punës min./maks.: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). **Temperatura maksimale e ujit:** 40°C. **Substancë kaluese:** ujit i pastër i ëmbël. **Funksionet:** kursimi i baterisë. **Ushqimi:** bateri alkaline 3V CR2032 (përfshirë në set). **Rangu i matjes së rrjedhjes:** 1-40 l/min. **Matja e rrjedhjes:** nga 0 në 9999,9 galonë/litër. **Toleranca e matjes:** +/-10%. **Koha e punës:** në varësi të shfrytëzimit të pajisjes. **Produkti i papershkueshëm nga uji:** po (klasa IPX6). **PËRSHKRIMI I PRODUKTIT (fig. A):** [A] bashkues i shpejtë, [B] korpus me ekran, [C] lidhësi i zorrës. **UDHËZIMET E PËRGJITHSHME:** Para përdorimit të parë të produktit duhet lexuar manuali original i përdorimit, të veprohët sipas udhëzimeve të tij dhe të ruhet për përdorim të mëvonshëm ose për përdoruesin tjetër. **PËRDORIMI SIPAS QËLLIMIT:** Ky produkt është punuar për përdorim shtëpiak - nuk është i caktuar për përdorim industrial. Prodhuesi nuk përgjigjet për dëme të mundshme që rrjedhin nga përdorimi i pajisjes jo sipas qëllimit ose për shkak të montimit ose përdorimit të gabuar. Fëmijët duhen mbikëqyrur për të qenë të sigurt se nuk do të luajnë me produktin. **SIGURIA:** Ndalohej të përdoret pajisja në sistemet e ujit të pijshëm. Pajisja të përdoret vetëm me ujin e pastër me temp. maks. 40°C. Të kontrollohet pajisja për dëme para çdo përdorimi, me dëmet e dukshme të ndërprerit përdorimi. Të mos përdoren komponentet vulltosëse as substanca lubrifikuese për të instaluar pajisjen në rubinet. Të mos tërhiqet kurrë zorra e instaluar. Të mos instalohet pajisja në afërsi të burimeve të nxehtësisë (temp. maks. e ambientit 60°C). Të mos përdoret pajisja në afërsi të pajisjeve me tension elektrik. **MONTIMI I BATERISË DHE AKTIVIZIMI:** Tërhiqeni ekranin nga korpusi i matësit të rrjedhjes. Hapni kapakun e gomës së baterisë, instaloni baterinë CR2032 dhe vendoseni përsëri kapakun e gomës. Lidhni pajisjen me instalacionin. Matësi i rrjedhjes ndizet vetvetiu pas hapjes së ujit. **PËRSHKRIMI I FUNKSIONEVE (fig. B):** Matësi i rrjedhjes reale [1] - tregon rrjedhjen aktuale të ujit në kohë reale (l/min). Për të ndryshuar njësinë e matjes në GAL, mbajeni butonin për 2 sekonda. Modaliteti i rrjedhjes totale [2] - Tregon konsumi kumulativ të ujit,

i cili rivendoset pas 30 sekondash kur nuk ka rrjedhje. Modaliteti i konsumit mesatar [3] - Tregon konsumin mesatar të ujit për 7 ditë e fundit në litra ose galona / ditë. Modaliteti i konsumit total [4] - Tregon konsumin total të ujit që nga fillimi i matjes. Për të rivendosur matjen, mbani butonin për 2 sekonda. Modaliteti i kursimit të baterisë - Ekranin do të zbrazet nëse nuk ka rrjedhje ujit për 1 minutë ose nëse nuk është aktivizuar asnjë buton. **MIRËMBAJTJA:** Të kontrollohet gjendja e baterisë. Bateria duhet të ndërrohet kur të shfaqet në ekran simboli pulsues. **FUNDI I PUNËS:** Pajisja ndalon matjen pas mbylljes së ujit. **RUAJTJA:** Pajisja të ruhet larg nga fëmijët, në një vend të thatë, të mbuluar dhe të siguruar nga ngjira, për të evituar dëmtimet e mundshme. **TRETJA:** Sipas direktivës 2012/19/EU. Pajisja nuk duhet të hidhet bashkë me mbeturinat normale komunale. Pajisja duhet të tretet sipas rregulloreve lokale të mbrojtjes së mjedisit. **RREGULLIMI I DEFEKTEVE:** 1. S'ka tregime në ekran: Bateria e ulët > zëvendësoni baterinë. Presioni minimal prej 0,5 bar nuk arrihet > siguroni një presion prej 0,5 bar. 2. Rrjedhja tek lidhja e ujit: Lironi pak lidhësin e ujit në rubinet > vidhni përsëri lidhjen. **RIPARIMI:** Nëse veptrimet e përmendura në pikën **RREGULLIMI I DEFEKTEVE** nuk çojnë në rindejzen e saktë, duhet të kontaktohet prodhuesi me qëllim zhvillimit e kontrollit. Ndërhurjet e personave të paautorizuara çojnë në anulimin e ankesave. **AKSESORËT:** Të përdoren vetëm aksesorët origjinalë që garantojnë shfrytëzimin e besueshëm dhe pa defekte të pajisjes. Informacioni në lidhje me aksesorët mund të gjendet në faqen e internetit www.celffast.com.pl. **GARANCIA:** Kompania CELL-FAST Sp. z o.o. jep garanci dy-vjeçare për produktet e reja origjinale, me kusht që ato të jenë blerë në tregun e konsumatorit dhe shfrytëzohen për përdorim shtëpiak. Defektet e mundshme të pajisjes riparohen gjatë periudhës së garancisë pa pagesë, nëse janë të shkaktuara nga gabimi i materialit ose i prodhimit. Për punët e riparimeve të garancisë ju lutemi të drejtoheni me provën e blerjes tek prodhuesi ose distributori. Informacioni i detajuar mbi garancinë është i vendosur në faqen www.celffast.com.pl.

DEKLARATA E

KONFORMITETIT E BE-SË

CELL-FAST sp. z o.o. në këtë mënyrë deklaron se produkti i përshkruar më poshtë është i konceptit, dizajnit dhe prodhimit të disponueshëm komercialisht që është në përputhje me kërkesat e zbatueshme të direktivave të BE-së për shëndetin dhe sigurinë. Çdo ndryshim ose modifikim në këtë produkt i paautorizuar nga CELL-FAST sp. z o.o. do ta shfuqizojë këtë deklaratë. Kjo deklaratë konformiteti lëshohet nën përgjegjësinë vetëm të prodhuesit.

Prodhuesi: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.celffast.com.pl, product@celffast.com.pl

Emri tregtar: Matës rrjedhjeje CELLPRO™

Modeli: S2-098

Aplikimi: Kontrolli i ujtitjes

Direktivat e BE në fuqi: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Personi i autorizuar për përgatitjen e deklaratës:

Robert Kielar

Drejtor i Kërkimit dhe Zhvillimit

Stalowa Wola, 9.12.2024

Robert Kielar

SRPSKI

S2-098 - MERAČ PROTOKA CELLPRO™

Namena: merenje protoka vode. **Primena:** za kućnu upotrebu. **Mesto ugradnje:** bilo koje. **Radni položaj:** bilo koji. **Radni medijum:** voda. **Primenjene direktive i norme:** 2011/65/EU, 2014/30/EU. **TEHNIČKI PODACI:** Min./ maks. radni pritisk: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). **Maks. temp. vode:** 40°C. **Protčni medijum:** čista slatka voda. **Funkcije:** štednja baterije. **Snabdevanje:** alkalna baterija 3V CR2032 (u setu). **Raspom merenja protoka:** 1 - 40 l/min. **Merenje protoka:** od 0 do 9999,9 galona/litara. **Tolerancija merenja:** +/-10%. **Vreme rada:** zavisno do načina upotrebe uređaja. **Vodonepropusni proizvod:** da (klasa IPX6). **OPIS PROIZVODA (sl. A):** [A] Brza spojka, [B] Kućište sa zaslonom, [C] priključak za crevo. **OPŠTA UPUTSTVA:** Pre prve upotrebe proizvoda pročitajte izvorne upute za korišćenje, postupake u skladu sa navodima sadržanim u njima i sačuvajte ih za kasniju upotrebu ili za sledećeg korisnika. **KORIŠĆENJE PROIZVODA U SKLADU S NAMENOM:** Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu - nije za primenu u industriji. Proizvođač ne

odgovara za eventualne štete uzrokovane zloupotrebom uređaja ili nepravilnim rukovanjem ili nepravilnom montažom. Držite decu pod nadzorom da biste bili sigurni da se ne igraju sa proizvodom.

BEZBEDNOST: Ne koristite uređaj u sistemima pitke vode. Koristite uređaj samo sa čistom vodom sa maksimalnom temperaturom od 40°C. Pre svake upotrebe proverite da li postoje oštećenja na uređaju, u slučaju da primetite oštećenja, odmah prekinite rad. Prilikom ugradnje uređaja na slavini ne koristite nikakve brtvene mase niti sredstva za podmazivanje. Nikad ne vucite za priključno crevo. Ne ugrađujte uređaj blizu izvora toplote (maks. temp. okoline 60°C). Ne koristite uređaj u blizini uređaja koji su pod naponom.

UGRAĐNJA BATERIJE I PUŠTANJE U RAD: Izvadite zaslon iz kućišta merača. Skinite gumenu kapicu baterije, ugradite bateriju CR2032 i ponovno stavite gumenu kapicu. Priključite uređaj na instalaciju. Merač protoka će se uključiti automatski čim se otvori voda.

OPIS FUNKCIJA [st. B]: Mod stvarnog protoka [1] – prikazuje se trenutni protok vode u stvarnom vremenu (l/min). Za promenu merne jedinice na GAL pritisnite taster i držite 2 sek. Mod ukupnog protoka [2] – prikazuje se ukupna potrošnja vode, rezultat se poništava ako kroz 30 sekundi nije zabeležen protok. Mod prosečne potrošnje [3] – prikazuje se prosečna potrošnja voda u poslednjih 7 dana u litrima ili gallonima / dan. Mod ukupne potrošnje [4] – prikazuje se ukupna potrošnja vode od početka merenja. Za poništavanje merenja pritisnite taster i držite 2 sek. Mod štednje baterije – zaslon se gasi ako kroz 1 minut nema protoka vode i ne aktivise se ni jedan taster.

ODRŽAVANJE: Proveravajte stanje baterija. Baterija treba da se zameni ako se na zaslonu pojavi žmigajuć simbol.

ZAVRŠETAK RADA: Uređaj prestaje da meri kad se zatvori voda.

ČUVANJE: Kako biste sprečili oštećenje uređaja, uvek ga čuvajte izvan dohvata dece na suvom, zatvorenom i zaštićenom od uticaja niske temperature mestu.

ZBRINJAVANJE OTPADA: U skladu sa direktivom 2012/19/EZ uređaj ne sme da se odlaže zajedno s običnim komunalnim otpadom. Uređaj se treba zbrinjavati u skladu sa lokalnim propisima za zaštitu okoliša.

OTKLANJANJE KVAROVA: 1. Nema prikaza na zaslonu: Prazna baterija > zamenite bateriju. Nije postignut minimalni pritisak od 0,5 bar > obezbedite pritisak od 0,5 bar. 2. Čurenje na priključku za vodu: Otpustite priključak za vodu na slavini > ponovno dotežite priključak.

POPRAVKA: Ako nakon primene mera navedenih u odeljku **OTKLANJANJE KVAROVA** i dalje nije moguće ponovno puštanje uređaja u rad, obratite se proizvođaču radi sprovođenja kontrole. Ingerencije neovlašćenih lica uzrokuju gubitak prava na potraživanja.

DODATNA OPREMA: Koristite isključivo originalnu dodatnu opremu koja garantuje besprekornu upotrebu uređaja. Informacije o dodatnoj opremi naćite na sajtu www.celfast.com.pl

GARANCIJA: Firma CELL-FAST Sp. z o.o. pruža garanciju u trajanju od 2 godine na nove i originalne proizvode pod uslovom da su ovi proizvodi kupljeni na potrošačkom tržištu i da se koriste isključivo za kućnu upotrebu. Eventualni kvarovi unutar garantnog roka otklanja se besplatno, pod uslovom da je kvar uzrokovan greškom materijala ili greškom u proizvodnji. Za pitanja vezana za popravke u garantnom roku obratite se proizvođaču ili distributeru uz predložene dokaze o kupnji. Detaljne informacije možete da nađete na web sajtu www.celfast.com.pl

IZJAVA O

USKLADNOSTI EU

CELL-FAST Sp. z o.o. ovim izjavljuje da je proizvod opisan u nastavku koncepta, dizajna i komercijalno dostupne proizvodnje koji je u skladu sa primenljivim zahtevima EU direktiva o zdravlju i bezbednosti. Sve izmene ili modifikacije ovog proizvoda nisu odobrene od strane CELL-FAST Sp. z o.o. poništio ove izjave. Ova izjava o usaglašenosti je izdata pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Proizvođač: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola
www.celfast.com.pl, product@celfast.com.pl

Trgovačko ime: Merač protoka CELLPRO™

Model: 52-098

Primena: Kontrola navodnjavanja

Važeće direktive EU: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Lice ovlašćeno za pripremu deklaracije:

Robert Kielar

Direktora za istraživanje i razvoj

Stalowa Wola, 9.12.2024

Robert Kielar

SVENSKA

52-098 – FLÖDESMÄTARE CELLPRO™

Mätaren är avsedd: att mäta vattenflöd. **Användning:** för hushållsändamål. **Plats för installation:** vilken plats som helst. **Arbetsläge:** vilket läge som helst. **Arbetsmedium:** vatten. **Tillämpning av direktiv och standarder:** 2011/65/EU, 2014/30/EU. **TEKNISKA SPECIFIKATIONER:** Min/max. arbetstryck: 0,5 bar (7,25 psi) / 8 bar (116 psi). **Max. vattentemperatur:** 40°C. **Medium som släpps genom mätaren:** rent färskvatten. **Funktioner:** batteribesparing. **Strömförsörjning:** 3V CR2032 alkaliskt batteri (medföljer produkten). **Flödets mätområde:** 1-40 l/min. **Flödesmätning:** mellan 0 och 9999,9 gallon/liter. **Mättolerans:** +/-10%. **Drifttid:** beroende av användning av anordningen. **Produkten är vattentät:** ja (klass IPX6). **PRODUKTBESKRIVNING (figur A):** [A] snabbkoppling. [B] kroppen med en display. [C] slanganslutning.

ALLMÄNNA ANVISNINGAR: Före den första användningen läs nogga den ursprungliga bruksanvisningen, följ instruktionerna och spara anvisningen för senare användning. **AVSEDD ANVÄNDNING:** Denna produkt är avsedd för hushållsändamål. Produkten får inte användas för industriella syften. Tillverkaren är inte ansvarig för eventuella skador som uppstår som en följd av felaktig användning och hantering eller montering av produkten. Barn bör alltid övervakas för att se till att de inte leker med produkten. **SÄKERHET:** Anordningen får inte användas i dricksvattensystem. Anordningen ska användas endast för rent vatten med max. temperatur på 40°C. Före varje användning kontrollera att anordningen inte är skadad, vid synliga skador sluta använda produkten. Vid anslutning till kranen får tätningmedel eller smörjmedel inte användas. Dra aldrig i den anslutna slang. Anordningen får inte monteras i närheten av värmekällor (max. omgivningstemperaturen på 60°C). Anordningen får inte användas i närheten av spänningsförande utrustning. **INSTALLATION AV BATTERI OCH DRIFTSÄTTNING:** Ta ut displayen ur flödesmätarens kropp. Öppna gummipilgen i batteriluckan, sätt i CR2032 batteri och stäng pluggen. Anslut anordningen till vatteninstallationen. När vatten släpps på aktiveras flödesmätaren automatiskt. **BESKRIVNING AV FUNKTIONER (figur B):** Läge för flöde i realtid [1] – visar det aktuella vattenflödet i realtid (l/min). Tryck och håll ner knoppen i 2 sekunder för att byta måttenhet till GAL. Läge för totalt flöde [2] – Visar den samlade vattenförbrukningen som startas om efter 30 sekunder om inget flöde registreras. Läge för genomsnittlig förbrukning [3] – Visar den genomsnittliga vattenförbrukningen från de sista 7 dagarna, i gallon / dag. Läge för total förbrukning [4] – Visar den samlade vattenförbrukningen sedan mätningen påbörjats. Tryck och håll ner knoppen i 2 sekunder för att starta om mätningen. Batterisparläge – displayen går ut efter 1 minut om vatten inte släpps på eller ingen tangent har tryckts ned. **UNDERHÅLL:** Kontrollera batteriladdningen. Batteriet ska bytas när ikonen på displayen blinkar. **DRIFTSSTOPP:** Anordningen avslutar mätningen när flödet stängts av. **FÖRVARING:** Mätaren ska förvaras oåtkomligt för barn, i ett torrt, låst och skyddat från frost rum för att undvika eventuella skador. **ÅTERVINNING:** I enlighet med direktiv 2012/19/EU. Sådan utrustning får inte bortskaffas tillsammans med det vanliga kommunala avfallet. Utrustningen skall bortskaffas i enlighet med lokala bestämmelser om miljöskydd. **FELAVHJÄLPANDE:** 1. Värdena indikeras inte på displayen: Tomt batteri > byt ut batteriet. Minimalt tryck på 0,5 bar har inte uppnåtts > se till att det minimala trycket på 0,5 bar uppnås. 2. Läckage vid vattenanslutningen: Lossa anslutningen på kranen > sedan skruv den fast. **REPARATION:** I fall de åtgärder som anges i **FELAVHJÄLPANDE** avsnittet inte leder till att anordningen sätts i drift, kontakta tillverkaren för att utföra kontroll. Kraven upphör vid obehörigt åtkomst. **TILLBEHÖR:** Endast originaltillbehör ska användas, detta garanterar tillförlitlighet och elfri drift av mätaren. Information om tillbehör kan hittas på www.celfast.com.pl. **GARANTI:** Celfast Sp. z o.o. ger en tvåårig garanti på nya originella varor förutsatt att de förvärvats i konsumenthandel och används endast för hushållsändamål. Eventuella fel i anordningen åtgärdas under garantiperioden utan kostnad, förutsatt att de har orsakats av ett fel på material eller tillverkningsfel. I fråga om garantipreparationer kontakta tillverkaren eller distributören och uppvisa ett inköpskvitto. Hitta mer information om garantin på www.celfast.com.pl

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CELL-FAST Sp. z o.o. förklarar härmed att den produkt som beskrivs nedan har ett koncept, en design och en kommersiellt tillgänglig pro-

dukationsversion som överensstämmer med de tillämpliga kraven i EU:s hälso- och säkerhetsdirektiv. Alla ändringar eller modifieringar av denna produkt som inte godkänns av CELL-FAST sp. z o.o. kommer att o giltigförklaras denna försäkran. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens ensamma ansvar.

Tillverkarens namn: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.cellfast.com.pl, product@cellfast.com.pl

Handelsnamn: Flödesmätare CELLPRO™

Modell: 52-098

Användning: Bevattningsstyrning

Gällande EU-direktiv: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Person som är behörig att upprätta försäkran:

Robert Kielar

Direktör för forskning och utveckling

Stalowa Wola, 9.12.2024

Robert Kielar

TÜRKÇE

52-098 - SU DEBİ ÖLÇER CELLPRO™

Kullanım amacı: su akışı ölçümü. **Uygulama:** ev kullanımı için. **Kurulum yeri:** herhangi. **Çalışma konumu:** herhangi. **Çalışma etkeni:** su.

Direktif ve standartın uygulanması: 2011/65/EU, 2014/30/EU.

TEKNİK ÖZELLİKLER: Min./maks. çalışma basıncı: 0,5 bar (7,25 psi)

/ 8 bar (116 psi). **Maks. su sıcaklığı:** 40°C. **Akan madde:** saf tatlı su.

İşlevler: pil tasarrufu. **Güç kaynağı:** 3V CR2032 alkalın pil (sete dahil).

Akış ölçüm aralığı: 1-40 l/dk. **Akış ölçümü:** 0 ila 9999,9 galon/litre.

Ölçüm Toleransı: +/-10%. **Çalışma süresi:** cihazın kullanımına bağlıdır.

Su geçirmez ürün: evet (IPX6 sınıfı). **ÜRÜN TANIMI (şekil A):** [A] hizi

bağlantı elemanı, [B] göstergeli gövde, [C] hortum bağlantısı. **GENEL**

TALIMATLAR: Ürünü kullanmaya başlamadan önce orijinal kullanımı

kılavuzunun okunması, kılavuzdaki talimatlara uyulması ve kılavuzun

gelecek kullanım için uygun bir yerde saklanması gerekmektedir.

AMACA UYGUN KULLANIM: Bu ürün, ev kullanımı için tasarlanmış

olup, endüstriyel uygulamalar için uygun değildir. Üretici, ürünün ama-

cına uygun olmayan bir şekilde kullanımından ya da hatalı bir şekilde

işletilmesinden ve montajından doğan zararlarından sorumlu tutulamaz.

Çocukların ürünü oynamaları için denetim altında tutulmaları şartır.

GÜVENLİK: Cihazı içme suyu sistemlerinde kullanmayınız. Cihazı

sadece maksimum 40°C sıcaklığı sahip temiz su için kullanın. Her

kullanımdan önce cihazda hasar olup olmadığını kontrol edin, gözle

görülür bir hasar varsa kullanıma ara verin. Cihazı musluğu bağlamak

çizilme çizimlere macunu ya da yapışıcı madde kullanmayınız. Bağlı

hortumu çekmeyiniz. Cihazı ısı kaynaklarının yakınına monte etme-

yiniz (maksimum çevre sıcaklığı 60°C). Cihazı, elektrik gerilimi taşıyan

cihazların yakınında kullanmayınız. **PİL MONTAJI VE ÇALIŞTIRMA**

Göstergeli sayaç gövdesinden dışarı çekin. Pilin lastik kapakçısı açılır,

CR2032 pili yerleştirin ve lastik kapakçı yerine takın. Cihazı sisteme

bağlayın. Akış ölçer, su akışı sağlandığında otomatik olarak çalışmaya

başlar. **FONKSİYON TANIMI (şekil B):** Gerçek akış modu [1] - gerçek

su akışını gerçek zamanlı olarak gösterir (L/dk). Ölçüm birimini GAL

olarak değiştirmek için düğmeyi 2 saniye basılı tutun. Toplam akış

modu [2] - Akış öldürüldüğünde 30 saniye sonra sıfırlanan toplam su

tüketimini gösterir. Ortalama kullanım modu [3] - Son 7 gün içinde

ortalama su kullanımını litre veya galon/gün olarak gösterir. Toplam

tüketim modu [4] - Ölçüm başlangıcından itibaren toplam su tüketimi

gösterir. Ölçümü sıfırlamak için düğmeyi 2 saniye basılı tutun. Pili

tasarruf modu - 1 dakika boyunca su akışı olmazsa veya hiçbir düğme

etkinleştirilmezse ekran kararır. **BAKIM:** Pili durumunu kontrol ediniz.

Ekranda yanıp sönen bir sembol görüldüğünde pili değiştirilmelidir.

ÇALIŞMAYI SONLANDIRMA: Cihaz, suyu kapattıktan sonra ölçümü

durdurur. **DEPOLAMA:** Olası hasarları engellemek adına, cihazı çocuk-

ların erişemeyeceği, kuru, kapalı ve soğuktan korunan bir mekanda

muhafaza ediniz. **ATIK DEĞERLENDİRME:** 2012/19/EU direktifine

uygun olarak gerçekleştirilmelidir. Cihazın normal evsel atıqlarla bir-

likte atılması yasaktır. Cihazın, bulunulan yerdeki yerel çevre koruma

kanunlarına uygun olarak imha edilmesi/geri dönüştürülmesi gerek-

mektedir. **ARIZA GİDERME:** 1. Ekranda göstergesi mevcut değil: Bitik pil

> pili değiştirin. 0,5 barlık minimum basıncı ulaşılmıyorsa > 0,5 barlık bir

basıncı sağlayın. 2. Su başlangıcında sızıntı: Muslukta ki su başlığını

gevşetin > bağlantıyı tekrar bağlayın. **ONARIM: ARIZA GİDERME** bölü-

münde belirtilen işlemler cihazın doğru çalışmasını sağlıyorsa ürün-

kontrol edilemez ekran üretici ile iletişime geçiniz. Yetkisiz kişiler

müdahale etmesi halinde ürün garanti dışı kalır. **AKSESUARLAR:** Ci-
hazın arızasız bir şekilde çalışmasını garanti eden, orijinal aksesuarlar
kullanınız. Aksesuarları ilgili bilgileri www.cellfast.com.pl adresinden
erişebilirsiniz. **GARANTİ:** Cellfast sp. z o.o. şirketi yeni orijinal ürünleri,
tüketiciler ile alışveriş sırasında satın alınmış olmaları ve yalnızca evde
kullanım amacıyla kullanılmaları koşuluyla iki yıl garanti vermektedir.
Garanti süresi içerisinde ürünlerin tespit edilen malzeme veya üretim
hataları ücretsiz olarak giderilmektedir. Garanti kapsamındaki onarımlar
ila ilgili olarak, ürüne ait fatura veya fiş ile birlikte dağıtımçıya ya da
üreticiye başvurunuz. Garanti ile ilgili ayrıntılı bilgi www.cellfast.com.pl
web sitesinde mevcuttur.

AB UYGUNLUK

BEYANI

CELL-FAST sp. z o.o., aşağıda açıklanan ürünün AB sağlık ve güven-
lik direktiflerinin geçerli gerekliliklerine uygun bir konsept, tasarım ve
ticari olarak mevcut üretim versiyonuna sahip olduğunu beyan eder.
Bu üründen CELL-FAST sp. z o.o. tarafından izin verilmeyen herhangi
bir değişiklik veya modifikasyon bu beyanı geçersiz kılacaktır. Bu uy-
gunluk beyanı tamamen üreticinin sorumluluğu altında düzenlenmiştir.
Üretici firma: CELL-FAST sp. z o.o.
ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola
www.cellfast.com.pl, product@cellfast.com.pl

Ticari isim: Su debi ölçer CELLPRO™

Modell: 52-098

Uygulama: Sulama kontrolü

Geçerli AB direktifleri: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Beyannameyi düzenlemeye yetkili kişi:

Robert Kielar

Araştırma ve Geliştirme Direktörü

Stalowa Wola, 9.12.2024



Robert Kielar

УКРАЇНСЬКА МОВА

52-098 - ВИТРАТОМІР (ЛІЧІЛЬНИК) CELLPRO™

Призначення: вимірювання витрат води. **Застосування:** для

домашнього використання. **Місце установки:** довільне. **Робоче**

положення: довільне. **Робочий агент:** вода. **Застосовувані дирек-**

тивні та стандарти: 2011/65/EU, 2014/30/EU. **ТЕХНІЧНІ ДАНІ:**

Мін./макс. робочий тиск: 0,5 бар (7,25 psi) / 8 бар (116 psi). **Макс.**

температура води: 40°C. **Робочий агент:** чиста прісна вода. **Функ-**

ції: економія батарейки. **Джерело живлення:** алкалінова батарейка

CR2032 3 В (у комплекті). **Діапазон вимірювання витрати:** 1-40

л/хв. **Вимірювання витрати:** від 0 до 9999,9 галонів/літрів. **Точ-**

ність вимірювання: +/-10%. **Час роботи:** залежить від експлуа-

тації приладу. Водонепроникний продукт: так (клас IPX6). **ОПИС**

ПРОДУКТУ (рис. А): [А] швидкоз'ємний конектор, [В] корпус

з дисплеєм, [С] патрубков для приєднання шланга. **ЗАГАЛЬНІ**

ІНСТРУКЦІЇ: Перед першим використанням продукту необхідно

прочитати оригінальну інструкцію, виконувати вказані в ній

вказівки і зберегти її для подальшого використання або передачі

наступному користувачу. **ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ:**

Даний продукт розроблений для домашнього використання і не

призначений для промислового застосування. Виробник не несе

відповідальності за будь-які збитки, що виникли в результаті

використання пристрою не за призначенням або в результаті

неправильної експлуатації чи монтажу. Діти повинні перебува-

ти під наглядом, не допускати, щоб вони гралися з пристроєм.

БЕЗПЕКА: Не використовувати пристрій в системах питної води.

Використовувати пристрій тільки для чистої води з температу-

рою не вище 40°C. Перед кожним використанням перевіряти

пристрій на наявність пошкоджень. При виявленні пошкоджень

припинити використання пристрою. Під час під'єднання пристрою

до крана не використовувати герметики або мастильні матеріали.

Категорично заборонено тягнути за приєднаний шланг. Не встановлювати пристрій поблизу джерел тепла (макс. температура

навколишнього середовища 60°C). Не використовувати пристрій

без обладнання під напругою. **ВСТАНОВЛЕННЯ БАТАРЕЙ ТА ПУСК:**

Витягнути дисплей з корпусу лічильника. Відкрити гумову за-

глушку батареї, встановити батарею CR2032 та гумову заглушку.

Підключити пристрій до водопровідної мережі. Витратомір за-

пускається автоматично після подачі води. **ОПИС ФУНКЦІЇ (рис.**

В): Режим реальних витрат [1] - показує фактичні витрати води

в реальному часі (л/хв). Щоб змінити одиницю виміру на GAL, по-

трібно утримувати кнопку протягом 2 секунд. Режим загальних витрат [2] – показує загальний розхід води, який скидається через 30 секунд, якщо немає потоку води. Режим середнього споживання [3] – показує середнє споживання води за останні 7 днів у літрах або галонах на день. Режим загального споживання [4] – показує загальне споживання води з початку вимірювання. Для скидання показів потрібно утримувати кнопку протягом 2 секунд. Режим економії заряду батареї – екран вимкнеться, якщо протягом 1 хвилини не текла вода, або не було натиснуто жодної кнопки. **ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ:** Перевірити рівень заряду батарейки. Батарейку потрібно замінити, коли на екрані почне мигати символ. **ЗАВЕРШЕННЯ РОБОТИ:** Прилад припиняє вимірювання після припинення подачі води. **ЗБЕРІГАННЯ:** З метою уникнення можливих пошкоджень пристрій потрібно зберігати в сухому, закритому, незамерзаючому та недоступному для дітей місці. **УТИЛІЗАЦІЯ:** Згідно з директивою 2012/19/ЄС. Пристрій не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Пристрій необхідно утилізувати згідно з місцевими екологічними нормами. **УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ:** 1. Відсутність індикації на дисплеї: Розряджена батарея > замінити батарею. Не досягається мінімальний тиск 0,5 бар > забезпечити тиск 0,5 бар. 2. Витік води з патрубку подачі: Послабити патрубков на крані > повторно закрити патрубков. **РЕМОНТ:** Якщо дії, перераховані в пункті **УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ** не відновлять нормальної роботи пристрою, необхідно звернутися до виробника для його перевірки. Проведення ремонту не уповноваженими особами призведе до втрати гарантії. **ПРИЛАДДЯ:** Використовувати тільки оригінальне приладдя - це гарантує надійну і безвідмовну роботу пристрою. інформацію щодо сумісного приладдя можна знайти на сайті www.cellfast.com.pl. **ГАРАНТІЯ:** Компанія Cellfast Sp. z o.o. надає дворічну гарантію на нові оригінальні продукти за умови, що вони були придбані на споживчому ринку та використовуються тільки у домашньому господарстві. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного терміну усуваються безкоштовно, якщо вони спричинені матеріальною або виробничою помилкою. Для проведення гарантійного ремонту слід звернутися до виробника чи дистриб'ютора із документом, що підтверджує.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС



Компанія CELL-FAST sp. z o.o. заявляє, що описаний нижче продукт має концепцію, дизайн і комерційно доступну виробничу версію відповідно до чинних вимог директив ЄС щодо охорони здоров'я та безпеки. Будьякі зміни або модифікації цього продукту, не санкціоновані компанією CELL-FAST sp. z o.o., зроблять цю декларацію недійсною. Ця декларація про відповідність видається під виключну відповідальність виробника.

Виробник: CELL-FAST Sp. z o.o.

ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola

www.cellfast.com.pl, product@cellfast.com.pl

Торгова назва: Витратомір CELLPRO™

Модель: 52-098

Застосування: Контроль поливу

Застосовувані директиви ЄС: 2011/65/EU, 2014/30/EU

Особа, уповноважена скласти декларацію:

Robert Kielar

Директор з досліджень та розробок

Stalowa Wola, 9.12.2024

Raccolta differenziata
dei rifiuti. Controlla
le linee guida
del tuo comune.

CARTA

